

**مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية لطلابات الصف الأول**

**بمعهد المؤذنة الإسلامية للبنات جوفير - فونوروكو جاوي الشرقية إندونيسيا**

**العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨ هـ**



**قدهمه:**

**مصباح المنير**

**رقم التسجيل: ٣٤٠١٠٢٠١١٨٣١**

**قسم تعليم اللغة العربية**

**كلية التربية**

**جامعة دار السلام**

**كونتور فونوروكو إندونيسيا**

**٢٠١٧ / ١٤٣٨**

# **مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول**

**بعهد المؤودة الإسلامية للبنات جوفير - فونوروكو جاوي الشرقية إندونيسيا**

**العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨ هـ**

## **بحث جامعي**

**مقدم لاستيفاء بعض شروط إتمام الدراسة**

**للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية**

**قدمه:**

**مصباح المنير**

**رقم التسجيل: ٣٤٠١٢٠١١٨٣١**

**تحت إشراف:**

**الأستاذ لطفي محى الدين، M.A**

**قسم تعليم اللغة العربية**

**كلية التربية**

**جامعة دار السلام**

**كونتور فونوروكو إندونيسيا**

**٢٠١٧ / ١٤٣٨**



**UNIDA**  
**GONTOR**  
UNIVERSITY OF DARUSSALAM  
GONTOR

## **ABSTRAK**

### **PERMASALAHAN PELAKSANAAN METODE LANGSUNG DAN SOLUSINYA DALAM PENGAJARAN BAHASA ARAB SANTRIWATI KELAS SATU DI PONDOK PESANTREN AL-MAWADDAH TAHUN AJARAN 1437-1438 H**

**Misbahul Munir**

**34.1.2.11831**

Pada hakikatnya bahasa merupakan sarana atau alat komunikasi untuk saling memahami sesama manusia. Begitupula di Pondok Pesantren Al-Mawaddah Puteri, bahasa itu sendiri merupakan “Kuncinya Ilmu” untuk membuka berbagai ilmu pengetahuan terutama ilmu agama. Maka dalam praktik komunikasinya sehari-hari baik didalam dan diluar kelas sangat dimemerlukan metode yang efektif. Metode Langsung dianggap sangat efektif untuk menyampaikan maklumat secara mudah kepada santriwati pemula.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui masalah pelaksanaan Metode Langsung dalam pengajaran Bahasa Arab Santriwati Kelas Satu di Pondok Pesantren Al-Mawaddah Tahun Ajaran 1437-1438 H.

Agar tujuan tersebut tercapai, peneliti menggunakan Metode Kualitatif untuk memperoleh data Santriwati kelas 1 dan guru serta data tentang gambaran umum MBI ( Ma'hadul Banat Al-Islamy) beserta kegiatannya, melalui metode observasi dan wawancara untuk mengetahui jalannya proses pengajaran Bahasa Arab oleh para Wali Kelas.

Dari hasil penelitian tersebut, didapat bahwa metode langsung yang dipakai dalam pengajaran bahasa Arab (Durusul Lughah) santriwati kelas 1 sudah berjalan dengan baik walaupun masih sangat perlu ditingkatkan terutama dari kemampuan bahasa, kompetensi, serta kreatifitas guru itu sendiri dalam mengajar. Dan untuk para pengajar di kelas-kelas bawah agar lebih bisa menguasai dan mampu mengolah bahasa dengan baik. Sehingga, para santriwati mudah untuk menyerap materi-materi yang diberikan oleh Guru, selain harus konsisten dengan aturan-aturan yang sudah ditetapkan dan tidak keluar dari metode tersebut.

Berdasarkan penelitian tersebut, Peneliti menyarankan kepada sebagian guru-guru Bahasa Arab kelas 1 untuk meningkatkan pendidikannya, dan meningkatkan pengajarannya dalam mengajar Bahasa Arab melalui metode langsung. Yaitu dengan mengadakan pembekalan secara intensif dan evaluasi yang teliti terhadap para pengajar Bahasa Arab agar selalu menggunakan Metode yang tepat dalam pengajaran bahasa, khususnya untuk para santriwati kelas 1 (Pemula). Selain dari pada kreatifitas guru yang harus di upgrade Peneliti juga menyarankan untuk menggunakan media teknologi pembelajaran yang menarik seperti pemutaran video maupun film-film berbahasa Arab. Sehingga, santriwati dapat dengan mudah memahami dan menguasai pelajaran dalam Bahasa Arab dengan baik. Mudah-mudahan pembahasan ini bisa bermanfa'at bagi seluruh pihak pemerhati Bahasa khususnya di PP Al-Mawaddah untuk selalu mengembangkannya.

## ملخص

مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الأول بمعهد المودة الإسلامية للبنات جوفير

فونوروكو جاوي الشرقية إندونيسيا العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨ هـ

مصباح المنير

٣٤٠٢٠١١٨٣١

إن حقيقة اللغة هي آلات للوسائل والتعبير والتفكير والتوصيل بين الأمم. وكذلك بمعهد المودة الإسلامية للبنات، أن اللغة

هي "مفتاح العلوم" ، الذي يكون أغلى في استخدام اللغة العربية. فبذلك، في مارستها اليومية يحتاج إلى طريقة فعالية إما في الفصل وإما خارج الفصل. وبذلك، أن فعالية الطريقة المباشرة معتمد لإيصال المعلومات السهلة إلى الطلاب.

ويهدف هذا البحث، إلى الكشف عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الأول

بعهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوروكو جاوي الشرقية إندونيسيا العام الدراسي ١٤٣٨-١٤٣٩ هـ. وذلك التنفيذ يشمل على خلفية التربية مدرسي اللغة العربية، استعدادهم قبل تعليم اللغة العربية وتنفيذ الطريقة المباشرة.

فكان هذا البحث مبحثاً ميدانياً، وكان هذا البحث من نوع الدراسة الميدانية الوصفية الكشفية (*Descriptive*)

واللحصول على ما يحتاج إليه من المود، يستخدم الباحث ثلاثة من أساليب جمع المعلومات وهي منهج الملاحظة

(*Qualitative*)، منهج مقابلة (*Interview Method*)، والوثائق المكتوبة (*Written Record*)، ولتدقيق هذه النتائج

المحضولة وتحسينها وإصلاحها إلى أن تدرج إلى درجة الكمال، يستخدم الباحث منهج ميلس وهوبيرمان (*Miles and Huberman*)

وذلك يحتوي على تخفيف البيانات، وذلك يلخص الباحث البيانات الموجودة مع اختيار الأمور المهمة ثم تركيزها، وعرض البيانات)

(*Conclusion Drawing*، وكذلك باليان المختضر والاستبطاط (*Display Data*))

ومن نتيجة تحليل البيانات إكتشاف أن الطريقة المباشرة التي استخدمت في تعليم اللغة العربية (دروس اللغة) لطلاب الصف

الأول لقد سار على وجه المطلوب رغم أن الرقي على كفاءة المدرسات اللغة العربية مهم في استيلاء تعليم اللغة العربية.

واقترح الباحث لهذه المؤسسة التعليمية أن تقوم على النهوض والتقدّم في تعليم اللغة العربية باستقامة على الطريقة الحديثة.

ورجى الباحث المدرسات اللغة العربية لأن تستخدمن وسائل التعليمية التكنولوجيات مثل ميل المذيع أو الأفلام باللغة العربية لأن

تسهل الطالبات أن يفهمن وأن يستولين دراسة اللغة العربية جيدا. وهكذا، لعل هذا البحث البسيط يأي الوفير لمهتمين اللغة العربية لأن

بعهد المودة الإسلامية للبنات خاصة والمعاهد الأخرى عامة.

إلى حضرة عميد كلية التربية

جامعة دار السلام كونتور فونورووكو إندونيسيا

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد تحية وفائق الاحترام نقدم هذا البحث الذي كتبه الطالب

الاسم : مصباح المنير

رقم دفتر القيد : ١١٨٣١ . ٢٠ . ١١٨٣١

العنوان : مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية للطلاب  
الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير - فونورووكو - إندونيسيا  
العام الدراسي ١٤٣٧ - ١٤٣٨

وقد طالعنا هذا البحث وفتحناه وأدخلنا فيه من التعديلات ما يجعله وافياً لشروط  
الامتحان للحصول على درجة الليسانس في كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية، ونرجو التكرم من  
فضيلتكم بإجراء المناقشة في وقت قريب.

هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

تحريرها سليمان، ١٣ شعبان ١٤٣٨ هـ

٩ مايو ٢٠١٧ م

المشرف،

(الأستاذ لطفي محى الدين، M.A)

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تسلّمت كلية التربية بجامعة دار السلام كونتور إندونيسيا، الرسالة التي كتبها الطالب:

الاسم : مصباح المنير

رقم دفتر القيد : ٣٤. ١٠. ٢٠. ١١٨٣١

العنوان : مشكلات تفiedad الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية للطلاب  
الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير - فونوروكو - إندونيسيا  
العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨

للحصول على درجة الليسانس في كلية التربية قسم اللغة العربية، العام الدراسي ١٤٣٨ هـ /

٢٠١٧ م.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحرير بسيمان، ١٣ شعبان ١٤٣٨ هـ

٩ مايو ٢٠١٧ م

عميد كلية التربية،

( الدكتور الحاج إمام بحران، M.A, M.L.Sc.)

**تقرير لجنة امتحان الرسالة**

أجرت لجنة امتحان الرسالة للحصول على درجة الليسانس بكلية التربية جامعة دار السلام كونتور فونوروكو

إندونيسيا الامتحان في:

اليوم / التاريخ : الأحد، يوليو ٢٠١٧ م / ١٣ شعبان ١٤٣٨ هـ.

المكان : حرم المركزي بجامعة دار السلام كونتور

فقررت أن الطالب :

الاسم : مصباح المنير

رقم دفتر القيد : ٣٤٠١٠٢٠١١٨٣١

عنوان البحث : مشكلات تتنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية للطلاب

الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير-فونوروكو-إندونيسيا

العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨

قد نجح في امتحان الرسالة بدرجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية.

تحريرا بسيمان، ١٣ شعبان ١٤٣٨ هـ

٩ مايو ٢٠١٧ م

رئيس لجنة الامتحان

( ) الأستاذ لطفي محى الدين، M.A

( ) الممتحن الأول: الأستاذ نور ثالث الأمين، M.Pd.I

( ) الممتحن الثاني: الأستاذ محمد إسماعيل ، M.Pd.I

## إقرار

أنا الموقعة أدناه،

الإسم : مصباح المنير

رقم التسجيل : ٣٤٠١٠٢١١٨٣١

الكلية : التربية

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع الرسالة : مشكلات تتنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية

للطلاب الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير -

فونوروكو-إندونيسيا العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨

أقر بأن هذا البحث عمل أصيل لي وحدني لم يسبق نشره أو كتابته للحصول على أية درجة عملية في أية جامعة، كما أنه ليس جزءاً من الرسائل الجامعية الأخرى. وإذا ثبت يوماً ما أن هذا البحث منتقل، أنا مستعدة لقبول أية عقوبات أكاديمية حسب ما تنصه لوائح الجامعة.

تحريراً بسيمان، ١٣ شعبان ١٤٣٨

٩ مايو ٢٠١٧ م

مقدمة البحث،

مصباح المنير

من هدي القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ سورة يوسف، آية: ٢

وقال أيضا

فُلْنٌ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

﴿ سورة الزمر، آية: ٩ ﴾

وقال أيضا

أَقْرُأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ افْرُأْ وَرَبِّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾  
الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمِ ﴿٤﴾ عَلِمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

﴿ سورة العلق، آية: ١ - ٥ ﴾

## الإهداء

أهدى هذه الرسالة بخلوص البال

إلى

أبي "السيد عبد الخالق" وأمي الحنونة "السيدة آءه نور ماله"

الذين ربيان صغيرة وهديايني كبيرة بكل الرحمة والعطف ووعظني بخلوص العضة النبيلة وقاما بتعليمي

عن الإيمان والإسلام والإحسان وداوماني إباهي بنصيحتها وأدعیتهما

— حفظهما الله وأحاطهما برحمته الواسعة —

وإلى

أخي المحبوب "مفتاح الأنوار"

الذي قام بإلقاء التشجيعات والأدعية الخالصة إباهي

— وفقه الله في الأعمال المريضه وحققه الله في الآمال المرجوة —

وإلى

إخواي وأخواتي المحبوبين

الذين دفعوني بمديد من التشجيعات والمعونات إلى ما هو أن أكون ما هو الآن

— يسرهم الله في العمل ووفقهم الله في الخير —

## كلمة الشكر وتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربياً ورفع العربية على أي لغات بقرآنها الكريم، وخلق الإنسان وعلمه البيان، وهذب النفوس بمبادئ الإسلام ظهر الأرواح بقدسية القرآن، وأنار القلوب بنور الإيمان وقال تعالى: ﴿ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍِ ﴾ سورة الرعد: ٣٧.

والصلوة والسلام على أفضح العرب محمد صلى الله عليه وسلم وأرسله به هادياً ومبشراً ونذيراً. وداعياً إلى الله بإذنه وسراجاً منيراً. اللهم صل وسل وبارك عليه وعلى آله وصحبه رضي الله عنهم ورضوا عنه. أما بعد.

وقد يستغرق الباحث أيامًا وشهورًا للاطلاع وإجراء هذا البحث وإن تمام هذه الرسالة، فتمنت بعون الله تعالى، وله الحمد والثناء والشكر على ما منحه للباحث من التوفيق. وإلى من له دور في إتمام كتابة هذه الرسالة. فما للباحث إلا أن يقدم له كلمة شكر جزيل. ومنهم:

١. فضيلة رؤساء جامعة دار السلام كونتور الأستاذ الدكتور الحاج أمل فتح الله زركشي، M.A. والسيد الدكتور الحاج حامد فهمي زركشي، M.Phil. والسيد الدكتور الحاج ستياوان بن هوري، M.A. الذين قاموا بتدبير ورياسة وإدارة هذه الجامعة.
٢. عميد كلية التربية بجامعة دار السلام كونتور السيد الدكتور الحاج إمام بحران، M.A. M.L.S. الذي قام بتدبير هذه الكلية وجميع نوابه الذين دفعوني ورفقوني إلى نهاية الدراسية في هذه الجامعة.

٣. فضيلة الحاضرين في هذه الجامعة الذين بدلوا جهدهم وطاقتهم وأوقاتهم وأفكارهم لإجراء التربية والتعليم فيها.

٤. والدي الحبوبين وإخواني المحبوبون وجميع عشيرتي وعائلاتي بتسكاليا وبندونغ وبكاسي وديفوك.

٥. فضيلة رئيس معهد المودة الإسلامي للبنات كياهي الحاج أستخاري، M.A. ورئيس المدرسة الثانوية بمعهد المودة الإسلامي للبنات الأستاذ توريان، S.Pd.I.

٦. زملاء الأعزاء وأصدقائي الأحباء والساكنين بجامعة دار السلام كونتور بحرم رابطة، ومنتجان. عسى أن يوفق الله جميع أعمالنا. آمين يا رب العالمين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

الطالب

مصباح المنير

## **محتويات البحث**

ملخص البحث (باللغة الإندونيسية) .....	أ
ملخص البحث (باللغة العربية) .....	ب
رسالة قرار المشرف إلى عميد كلية التربية .....	ج
رسالة عميد كلية التربية عن تسليم البحث .....	د
تقرير لجنة امتحان البحث .....	هـ
إقرار .....	و
من هدى القرآن الكريم والحديث .....	ز
إهداء .....	ح
كلمة شكر والتقدير .....	ط
محتويات البحث .....	كـ

### **الباب الأول : المقدمة**

أ. خلفية البحث .....	١
ب. تحديد المسألة .....	٥
ج. أهداف البحث .....	٥
د. أهمية البحث .....	٦

٧ .....	هـ. مناهج البحث .....
١٠ .....	وـ. تنظيم كتابة تقرير البحث .....
<b>الباب الثاني : البحوث السابقة والإطار النظري</b>	
١٥ .....	<b>الفصل الأول: البحوث السابقة .....</b>
١٧ .....	<b>الفصل الثاني: الإطار النظري.....</b>
١٧ .....	١. مفهوم اللغة العربية .....
١٨ .....	أ. نشأة اللغة العربية .....
١٩ .....	ب. تطور اللغة العربية .....
٢٠ .....	٢. محل اللغة العربية وأهميتها .....
١٩ .....	أ. محل اللغة العربية .....
٢١ .....	ب. أهمية اللغة العربية .....
٢١ .....	(١) أهمية عامة .....
٢١ .....	(٢) أهمية خاصة.....
٢٢ .....	٣. الأغراض في تعليم اللغة العربية .....
٢٢ .....	أ. غرض عام.....
٢٣ .....	ب. غرض خاص.....

٤. الطريقة في تعليم اللغة العربية مفهومها وأنواعها.....	٢٧
أ. مفهوم طريقة التعليم.....	٢٧
ب. أساس طريقة تعليم اللغة العربية .....	٢٨
ت. أنواع طريقة تعليم اللغة العربية .....	٢٩
٥. خصائص الطريقة المباشرة وعمليتها.....	٣٧
أ. تعريف الطريقة المباشرة.....	٣٧
ب. خصائص الطريقة المباشرة .....	٣٨
ج. عملية الطريقة المباشرة .....	٤١
د. الغرض في طريقة المباشرة .....	٤٢
ه. مبادئ الطريقة المباشرة .....	٤٢
و. خطوات تعليم الطريقة المباشرة .....	٤٣

### **الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها**

<b>الفصل الأول: عرض البيانات العامة .....</b>	<b>٤٥</b>
أ. النظرة العامة عن معهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوركو إندونيسيا....	٤٥
١. الموقع الجغرافي .....	٤٨
٢. تاريخ تأسيسها.....	٤٩

٣. هدف وغرض معهد المودة الإسلامية للبنات .....	٥٠
٤. نشاطات معهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوروكو إندونيسيا .....	٥١
٥. أحوال المدراس والطالبات .....	٥٦
ب. أساس التربية والتعليم بمعهد المودة الإسلامية للبنات جوفير إندونيسيا .....	٥٩
<b>الفصل الثاني: عرض البيانات الخاصة .....</b>	<b>٦٢</b>
ملاحظة عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلها في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول في درس دروس اللغة .....	٦٢
<b>الفصل الثالث: تحليل البيانات .....</b>	<b>٦٥</b>
حلول المشكلات عن تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوروكو جاوى الشرقية.....	٦٥
<b>نتائج الملاحظة عن تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول.....</b>	<b>٦٦</b>

## **الباب الرابع: الخاتمة**

أ. نتائج البحث ..... ٧٠

ب. الاقتراحات ..... ٧١

ج. مصادر البحث ..... ٧٣

## **ملاحق**

نتائج المقابلة ..... ٧٦

نتائج الملاحظة ..... ٨٢

رسالة الإستئذان إلى مدير مدرسة الثانوية بمعهد المودة الإسلامي للبنات لأداء  
البحث ..... ٨٤

شهادة مدير مدرسة الثانوية بمعهد المودة الإسلامي للبنات عن أداء البحث ..... ٨٥

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

إن اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. وللغة العربية هي كلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.<sup>١</sup> ويقال أيضاً أنها آلة للتفاهم بين مجموعة الإنسان.

واللغة العربية إحدى اللغات العلمية المهمة لأنّها اللغة السادسة في العالم الأن يتحدث بها ما أكثر من ثلاثة مائة ما بين عربي وغير عربي. وللغة العربية هي خير اللغات والألسنة. والإقبال على تفهّمها من الديانة، أو هي أداة العلم ومفتاح الثقافة في الدين وسبب إصلاح المعاش والمعاد. وكرّم الله عليها كلغة القرآن الكريم والحديث الشريف، كما قال

الله تعالى في كتابه الكريم: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾<sup>٢</sup>

ومن آيات الله التي لفت الانتباه إليها —سبحانه وتعالى— في كتابه العزيز تعدد لغات الناس وألسنتهم، رغم أن أصلهم واحد، وأبواهم آدم عليه السلام. كقوله تعالى:

<sup>١</sup> الشيخ مصطفى الغلايني. *جامع الدروس اللغة العربية*. (الدار النموذجية، للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م). ص. ٧

<sup>٢</sup> القرآن الكريم. سورة يوسف: ٢

﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاحْتِلَافُ الْسِنَّتِكُمْ وَالْوَانِكُمْ إِنَّ﴾

في ذلك آياتٍ لِّعَالَمِينَ ﴿٣﴾. ومن ثم ينبغي على المسلمين في كل أنحاء العالم أن يتعلّموا هذه اللغة بالجذب والإجتهاد.

وإن هذه اللغة هي وسيلة للتفكير والتعبير والاتصال، أنها وسيلة للتعليم والتعلم، ووسيلة لحفظ التراث القافي.<sup>٤</sup>

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية على أنها لغة القرآن الكريم ولغة الحديث الشريف والمكانة الاقتصاد للعرب وعدد متكلمي العربية وهي إن العربية مستخدمة كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية.<sup>٥</sup>

تعتمد الإستراتيجية في تعليم أو التعلم اللغة العربية على تقديمها للمتعلمين على أنها مهارات لغوية ينبغي أن يكتسبها تلاميذ فئة من الفئات السابقة من المتعلمين. مثال ذلك يكون لكل درس لغة سواء كان في ( الاستماع، القراءة، الكتابة، التعبير، قواعد النحو والصرف، البلاغة، العروض، الأدب، والنصوص) يكون للدروس أهداف

<sup>٢</sup> القرآن الكريم. سورة الروم: ٢٢

<sup>٤</sup> على أحمد مذكر. تدريس فنون اللغة. (دار الشوفي، للنشر والرياض، ١٩٩١). ص. ٢٧

<sup>٥</sup> دكتور محمد علي الخواي. أساليب تدريس اللغة العربية. (دون السنة). ص. ١٩

يحددها المعلم تحديداً إجرائياً ويكتسبها للمتعلمين بالطريقة المناسبة وما تتطلبه من أنشطة

وسائل وتقنيات، وتكون المهارات اللغوية العمود الفكري لتحقيق هذه الأهداف.<sup>٦</sup>

نظراً من أن اللغة آلة ضرورية للاتصالات بين الأمم وسمة أساسية مبدئياً لجنسها

البشري في عصرنا الحاضر. فالقدرة على استخدام اللغة العربية الأجنبية تكون أمراً

ضرورياً لأنها تناسب على الاحتياجات في عصر العولمة وهي المهارة والكفاءة على اللغة

الاجنبية نطقاً وكتاباً. في ترقية تعليم اللغة العربية وخصوصاً في تعلم دروس اللغة العربية

(كتاب دروس اللغة) توجه معهد المودة الإسلامي للبنات نحو عناصر تعليم اللغة العربية

وهي منهج الداسي وطريقة التعليم التي يستعملها في تعليم اللغة الأجنبية بأحسن

الإهتمام. وتمسك على الطريقة الحديثة تسمى بالطريقة المباشرة من أيام تأسيسه ولم

يتحدث فيها تغيير بل تتجدد منه الطلاب الذين يحصلون على المهارة اللغوية الإيجابية.

إن الطريقة المباشرة تعطي الألوية لمهارة الكلام بدلاً من مهارة القراءة والكتابة

والترجمة، على أساس أن اللغة هي الكلام أساساً. وتستخدم هذه الطريقة أسلوب

"التقليد والحفظ" حيث يستظر الطلاب جملة باللغة الأجنبية أغاني ومحاورات

<sup>٧</sup> تساعدهم على إتقان اللغة العربية.

<sup>٦</sup> الدكتور علي إسماعيل محمد. سلسلة التربوية في مناهج وتدريس اللغة العربية والعلوم الشرعية.

(ميدان الحجازي - مصر الجديدة، ت: ٢ / ٢٤ / ١٥٤٦). ص. ١١٦ - ١١٧

<sup>٧</sup> المرجع نفسه. ص. ٢٠

فكانت هذه الطريقة المباشرة تأتي بأكثر النافع نحو متعلم اللغة العربية الذي يبدأ تعلّمه من مرحلة الإبتدائية. ولأن مكانة دروس اللغة العربية في الفصل الأول أساساً من كل الأساس اللغوية فلابد أن يسعى المدرس ليجعل هذف التربية والتعليم ملكرة في ذهن التلاميذ وتنفيذها بأحسن ممكّن حسب طريقتها الصحيحة وقواعدها الكاملة.

رأينا كثيراً أن بعض الطالبات وبخاصة الصعوبات ولم يقدرن في تعبير اللغة العربية إما نطقاً وإما كتاباً من أن دروس في هذا المعهد استخدمت كثيراً باللغة العربية.

وكيف سيفهمن بتلك الدروس لو لم يقدرن بفهم وتكلم اللغة العربية. وهذه الظواهر تعدّ إحدى الأسباب الأساسية في انحطاط لغة الطالبات، فيمكن سبب ذلك الانحطاط من نحو المدرس نفسه. لم يستخدمن الطريقة المباشرة بصحتها كالمطلوب أثناء تدريسها اللغة العربية. ومن ثم جذب الباحث أن يتمال ويحلل كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية بمعهد المودة الإسلامية للبنات في الفصل الأول؟ أتنيظ على وجه المطلوب نحو الطريقة المستخدمة أم تميل بعيداً من هذه الطريقة القومية؟

في هذا البحث بحث الباحث عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلها في تعليم اللغة العربية للطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير فونورو وكو جاوي الشرقية الإندونيسيا العام الدراسي ١٤٣٧ - ١٤٣٨ هـ.

## **ب. تحديد المسألة**

لأن لا يخرج ولا ينحرف هذا البحث عن الموضوع السابق، فينبغي للباحث

أن يحدد المسائل وهي كما يلي:

١. كيف تتنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمعهد المودة الإسلامية للبنات

جوفير - فونوروکو - جاوي الشرقية - إندونيسيا؟

٢. ما مشكلات تتنفيذ الطريقة المباشرة وحلوها في تعليم اللغة العربية بمعهد

المودة الإسلامية للبنات جوفير - فونوروکو - جاوي الشرقية إندونيسيا؟

## **ج. أهداف البحث**

يهدف هذا البحث إلى كشف المسائل السابقة وهي كما تلى:

١. الكشف عن مشكلات تتنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمعهد المودة

الإسلامي للبنات في العام الدراسي ١٤٣٧-١٤٣٨ هـ.

٢. الكشف عن حلول المشكلات تتنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمعهد

المودة الإسلامية للبنات.

## **د. أهمية البحث**

يرجوا الباحث يأتي بحثها بأوفر الفوائد وينبغي أن يستفيد منه القراء أو

الباحثون على مثال فيما يلي:

### **أ. الأهمية النظرية**

١. لأن يكون هذا البحث زيادة المعارف للباحث عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية بمعهد المودة الإسلامية للبنات جوفير - فونوروكو جاوي الشرقية العام الدراسي : ١٤٣٨-١٤٣٧ هـ.

٢. لأن يكون هذا البحث سهما علمياً لخزائن العلوم عموماً وخزائن " معهد البنات الإسلامي " (MBI).

### **ب. الأهمية العلمية**

١. يكون مرجعاً لمجتمع مسؤوليات " ومعهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوروكو جاوي الشرقية إندونيسياً".
٢. لأن يكون مساعدة لتعلم اللغة العربية في فهم دروس اللغة العربية وتنمية مهاراتهم في تعليم اللغة العربية.

٣. لأن يكون هذا البحث مرجعاً للباحثين الآخرين في المستقبل.

### **هـ. مناهج البحث**

للحصول على البيانات والمعلومات استخدم الباحث الطرق الأتية:

أ. طريقة جمع البيانات.

فأمّا الطرق التي استخدمها الباحث لجمع البيانات فهي:

(١) طريقة الملاحظة (Observation)

طريقة الملاحظة بمعنى مشاهدة ومذكرة بنظام على بمحاضرة واضحة في

موضوع البحث، وتقام هذه الطريقة مباشرة أو غير مباشرة.<sup>٨</sup> والمراد بهذه الطريقة

لنيل البيانات عن تنفيذ طريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية. وإستخدم الباحث

هذا المنهج للاحظة التنفيذ الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية بعهد المودة

العام الدراسي ١٤٣٨-١٤٣٩ هـ / ٢٠١٦-٢٠١٧ م. وينقسم الملاحظة بإعتبار

جمع البيانات إلى قسمين، هما:

١. المشاركة (Observation Participant)

٢. وغير المشاركة (Observation Non Participant)

<sup>8</sup> Sugiono. *Metodologi Penelitian kuantitatif kualitatif dan R & K*, (Bandung: Alfabeta, 2008), p.231.

"سوف يستعمل الباحث الملاحظة الثانية فهي "غير المشاركة"

## (٢) طريقة المقابلة (Interview)

طريقة المقابلة هي طريقة لجمع البيانات بتقديم الأسئلة لساناً ويجاب لساناً

أيضاً.<sup>٩</sup> تستخدمها الباحث لنيل البيانات الوضيفة. هذه الطريقة تستخدم لنيل

المعلومات عن الطريقة التي تستخدم في تعليم اللغة العربية و مشكلاتها. وإنستخدم

الباحث هذا المنهج لنيل وجمع البيانات الصادرة من مدير معهد الموذّة الإسلامي

للبنات ورئيس المدرسة الثانوية والعالية ومسؤول مساعد رعاية الطلبة وولي

الفصل الأول التكتيفي بمعهد الموذّة الإسلامي للبنات.

## (٣) طريقة الوثائق المكتوبة (Written Record)

طريقة التوثيق هي تبحث عن البيانات للمتغيرات تكون منها مذكورة،

ونسخة، وكتب، وجرائد، ومجلات، ونقود، ومذكرة مكتوبة للمشاورة، وقائمة

الأساتذ، وجدول الأعمال وغيرها التي تدلّ على البيانات الواقعية.<sup>١٠</sup> هذه الطريقة

يستخدمها الباحث لنيل البيانات عن الأساتذ والتلاميذ والوسائل ونظام الإدارة

بالمدرسة.

<sup>9</sup> *Ibid*, p. 231.

<sup>10</sup> Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian, suatu pendekatan praktik* (Jakarta: PT Rineka Cipata, 2006) Cet.13.p. 231.

## ب. طريقة تحليل البيانات

يستخدم الباحث نوعية تحليل بياناب البحث المنهج ميلس وهبرمان

(Miles and Huberman) أكهما رأيا أن الأنسطة في تحليل البيانات تفاعلية ومستمرة

في كل طبقة من طبقات البحث حتى تكمل البيانات، فالخطوات فيه كما يلي:

### ١. تخفيف البيانات (Data Reduction)

هو عملية التلخيص والإختيار الأشياء الرئيسية والتركيز إلى الأمور المهمة

التي تتعلق بموضوع البحث حتى يسهل للباحث جمع البيانات المتعلقة بتربية

الطلبة.

### ٢. عرض البيانات وتحليلها (Display dan Data Analysis)

هو تقديم البيانات المتعلقة بتربية الطالب بيانا فصيرا أو بالعمود والصلة

بين الطبقات وتحليلها.

### ٣.أخذ الاستنباط (Conclusion Drawing and Verification)

يستخدمها الباحث لـإجابة الأسئلة في تحديد مسألة تربية الطلبة عند

إبن القيم ومسؤوليتهم التربوية التي بحثها في موضوع البحث.<sup>١١</sup> ويراد هنا

---

<sup>11</sup> Prof. Dr. Sugiyono. *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2004). p. 91

البحث لنيل معرفة طريقة التعليم في تعليم اللغة العربية وما يتعلّق بها من الأنشطة التعليمية والوسائل في تحصيل هذا التعليم.

## ٧. تنظيم كتابة وتقرير البحث

يتضمّن هذا البحث على جزئين متتابعين، وهي كما تلي:

### ١. الجزء الأوّل

يبحث فيه عن ملخص البحث (باللغة الإندونيسية)، ملخص البحث (باللغة العربية)، رسالة قرار المشرف إلى عميد كلية التربية، رسالة عميد كلية التربية عن تسليم البحث، تقرير لجنة امتحان البحث، الإقرار، الإهداء، ومحفوّيات البحث.

### ٢. الجزء الثاني أو النّوّة يكون فيه أربعة أبواب وهي:

أ. الباب الأوّل هو مقدمة البحث، وفيها:

(١) خلفية البحث

(٢) تحديد المسألة

(٣) أهداف البحث

(٤) أهمية البحث

٥) مناهج البحث

٦) تنظيم كتابة وتقرير البحث

**ب. الباب الثاني : البحوث السابقة والإطار النظري**

الفصل الأول: حيث تتحدث الباحث عن اللغة العربية ، وهي تشمل على:

(١) مفهوم اللغة العربية

(٢) نشأة اللغة العربية

(٣) وتطور اللغة العربية

الفصل الثاني: عن اللغة العربية وهي تشمل على:

(١) محل اللغة العربية

(٢) وأهمية اللغة العربية

الفصل الثالث: يتحدث الباحث عن أغراض تعليم اللغة العربية

الفصل الرابع: يتحدث الباحث طريقة تعليم اللغة العربية، التي تشمل على:

(١) مفهوم طريقة التعليم

(٢) أساس الطريقة التعليم

(٣) وأنواع طريقة التعليم

والفصل الخامس: يتحدث الباحث عن طريقة المباشرة للغة العربية، ويشمل

على:

١) مفهوم طريقة المباشرة

٢) خصائص طريقة المباشرة

٣) عملية الطريقة المباشرة

٤) الغرض في تنفيذ الطريقة المباشرة

٥) المبادئ في تنفيذ الطريقة المباشرة

٦) والخطوات في تنفيذ الطريقة المباشرة

ج. الباب الثالث : الحديث عن عرض البيانات وتحليلها التي تحتوي على

فصلين:

الفصل الأول: عرض البيانات العامة يتكون عن:

أ. النظرة العامة عن معهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوركو

إندونيسيا

١) الموقع الجغرافي

٢) تاريخ تأسيسها

٢) هدف وغرض معهد الإسلامي للبنات

٤) نشاطات معهد المودة الإسلامي للبنات

٥) أحوال المدراس والطالبات

ب. أساس التربية والتعليم بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير

إندونيسيا

**الفصل الثاني: عرض البيانات الخاصة**

ملاحظة عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة وحلها في

تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول في درس دروس اللغة

**الفصل الثالث: تحليل البيانات**

- حل المشكلات عن تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

لطالبات الصف الأول في درس دروس اللغة

- نتائج الملاحظة على تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

لطالبات الصف الأول

**د. الباب الرابع :** هذا الباب هو الخاتمة التي تشتمل فيه:

أ. نتائج البحث

ب. وتوصيغ

## الباب الثاني

### البحوث السابقة والإطار النظري

#### الفصل الأول: البحوث السابقة

وبعد بحث الموضوع الجاذب في المكتبة بكلية التربية جامعة دار السلام كونتور

فونوروكو إندونيسيا، يوجد البحث العلمي المتعلق بموضوع هذا البحث وهو كما يلى:

١. البحث الذي كتبه ألفا مسنونة (٢٨١٢٧٢٦) تحت الموضوع "تنفيذ الطريقة

المباشرة في تعليم المحادة لطلابات الصف الأول بمعهد دار السلام كونتور للبنات

الأول للتربية الإسلامية العام الدراسي: ١٤٣٢-١٤٣١ هـ" يبحث فيه عن معرفة

تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة فيها.

٢. البحث الذي كتبه إمام غزالي (١٤١١٣٤٦) تحت الموضوع "تنفيذ الطريقة

المباشرة في تعليم اللغة العربية بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي سلاهنج

فونوروكو إندونيسيا في العام الدراسي ١٤٢١-١٤٢٠ هـ".

٣. البحث الذي كتبه الفيا نور الرحمن (٢٨١٢٦٨٦٨) تحت الموضوع "طريقة تعليم

اللغة العربية بمعهد دار اللغة والدعوة بانجيل فاسوروان".

١. البحث الذي كتبه تخسي عين الحق (٣٠١٢٧٨٢٧) تحت الموضوع "تعليم

دروس اللغة العربية لطلاب الفصل الأول الثانوي بمعهد دار الأمانة غاديورانو

Sokurogo Kendall جاو الوسطى العام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٣ .

٢. البحث الذي كتبه أحمد سيف الهذى (٣٢١٢٩١٥٩) تحت الموضوع "طريقة

تعليم المحادثة وتنفيذها بمعهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة فونورووكو

جاوى الشرقية العام الدراسي ١٤٣٦-١٤٣٥ .

٣. ووجد في البحث العلمي الآخر الذي كتبه أحمدي (٣١٠٣٠٢٥) تحت الموضوع

"تنفيذ تدريب مهارة الاستماع باستخدام المعلم اللغوية بالمدرسة الإسلامية"

الحكومية بفروادادي جروبوجان في ذلك البحث تكلّم الباحث فيه عن

تنفيذ تدريب مهارة الاستماع باستخدام المعلم اللغوية وخطوة تدريب مهارة

الاستماع.

ما سبق، ظهر أن الباحثين لم يأتوا بالبيا عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة

وحلوها في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات. فلهذا

رحب الباحث في إجراء هذا البحث عن تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية

لطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير فونورووكو جاوي الشرقية

إندونيسيا العام الدراسي ١٤٣٨-١٤٣٩ هـ، وتكون البحوث السابقة المذكورة مساعدة في إتمام كتابة هذا البحث.

## الفصل الثاني: الإطار النظري

### ١. مفهوم اللغة العربية، نشأتها، وتطورها

وقد عرفنا أن اللغة العربية لها دور هام في هذا العالم. ولا سيما في جزيرة العرب لأن في هذه الجزيرة منبع اللغة العربية. وهي إحدى اللغات السامية، التي إمتازت من بين سائر لغات البشر بوفرة كلمتها واطراد القياس في أبنيتها. وتنوع أساليبها وعدوتها منطقة. وظن الكثيرون من الباحثين أنها وليدة موضعة واصطلاح معتمد من حكماء أهلها، لأن لغة فطرية تدريجية وهي من أقدم اللغات بل هي أصلها على رأي كثير من علماء عصرنا الغربيين والشريقيين.<sup>١٠</sup> وأما اللغة العربية في هذا البلد ليس لها دور إلا الغاية والمهدف لمعرفة المعانى المضمنة بالعلوم الدينية والدراسة الإسلامية وبالعلوم العصرية. وفي ذلك ظهر لنا أن اللغة العربية لها ترقية وتنمية في مجال الحيات للناس ولا سيما بسائل الاتصالات التجارية، وغيرها.

---

<sup>١٠</sup> محمد صالح سعك. فن التدريس للتربية اللغوية وانطباعاتها المслكية وأنمطها العلمية. (كلية التربية - جامعة الأزهر، مكتبة الأنجلو المصرية. ١٩٧٩). ص. ٤١

## أ. نشأة اللغة العربية

(١) إن نشأة اللغة العربية تستوى مع سائر اللغات التي عرفها الأمم في هذا العالم من طريق الإشارات، محركات، وأصوات الطبيعية ثم عملت فيها عوامل النمو والتطور حتى نصحت واكتملت. وقد عرضت لغة العرب القدماء إلى نشأة اللغة العربية واقتربوا أن اللغة العربية توفيق وإلهام من الله تعالى.

(٢) أن نشأة اللغة العربية عند مصطفى الصديق رافعى العرب أحد الشعوب السامي نسبة إلى سام بن نوح وهي الأمم التي ذكرت التوراة أنها نسله ولغاتها باللغات السامية أيضا كالعربية والعبرانية والسرمانية وغيرها.<sup>١١</sup>

(٣) وعند الشيخ أحمد الإسكندراني أن نشأة اللغة العربية من أحد الشعوب السامية إلى أصلها لأن العرب لم تختلط غيرها كثيرا ولم تدخل تحت حكم

<sup>١٢</sup> أمة أعمجية.

<sup>١١</sup> الدكتور حسن سليمان، قورة . دراسات تعليمية وموافق تطبيقية في تعليم اللغة العربي، دار المعارف، ١٩٦٧ ، ص. ٣٤

<sup>١٢</sup> الشيخ احمد الإسكندراني والشيخ أحمد مصطفى النعاني. الوسيط في أدب العرب والتاريخ. دار المعرفة . مصر. ص. ٤

## ب. تطور اللغة العربية

(١) في القرن الأول الهجري كانت تطورات اللغة العربية ذا منزلة عالية في البلدان

الإسلامية، ولقد انتشرت اللغة العربية في تلك البلدان، وعند خاطب الأمم

ظهرت تلك التطورات من العوامل كما يلي:

- اللغة العربية صارت لغة رسمية في البلدان الإسلامية،

- اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم ولغة رسمية للعبادة إلى الله في الإسلام.

(٢) تطورات اللغة العربية في عهد العباسية تشمل العلم والثقافة الإسلامية، ثم

ارتفعت تلك التطورات في عهد بني الأمية، ولقد تدخل هذه التطورات في

ميدان البحث والإنشاء وتأليف الكتب، وابن مخفع هو المؤلف المشهور في

ذلك العهد. ولقد ألف الكتب الكثيرة في اللغة العربية حتى ظهرت العلوم

وال المعارف والثقافة الإسلامية.<sup>١٣</sup>

(٣) تطورات اللغة العربية لها دور هام للمرة الثانية بعد الفوز في العهد العباسية،

وانحضت اللغة العربية في العلوم، المعارف، الثقافة، والسياسة. ثم بدأت

<sup>١٣</sup> خاطب الأمم. عوامل الأساسية في تعليم اللغة العربية. دار المعارف. باندونج. ١٩٨٠. ص.

النهضة اللغة العربية بعد أن تسلط محمد علي فاشي في مصر في القرن

العشرين من الهجرة وتأكد مؤسسة اللغة العربية لنهايتها. وأخيراً، صارت في

ذلك العهد متلة ونتيجة اللغة العربية لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة

<sup>١٤</sup>. (PBB)

وأن تطورات اللغة العربية هي الإستواء مع سير مجال الأقوات والإمكانيات

المنتشرة في العلم سواء كانت متعلقة بالمسائل السياسية والحضارة وتطورت سائر اللغات

عرفتها الأمم في العالم من طريق الإشارة ومحاكاة أصوات الطبيعية ثم عملت فيها عوامل

النمو والتطور حتى نضجت واكتملت.<sup>١٥</sup>

## ٢. اللغة العربية محلها وأهميتها

### أ. محل اللغة العربية

مهما كانت اللغة تعلم في المدارس الإسلامية وللحادية بعض المسلمين

في إندونيسيا. لكن، محلها في إندونيسيا لا تزال لغة أجنبية لأنها نادر الإستعمال

---

<sup>١٤</sup> المرجع نفسه. ص ١٣٠

<sup>١٥</sup> الدكتور حسن سليمان. المراجع السابق. ص ٤٨

في المجتمع وفي المدارس الإسلامية. ولكن، كانت تستعمل في بعض المدارس

والمعاهد السلفية والحديثة. كما قال "مختار يحيا" في كتابه "تنفيذ اللغة العربية".<sup>١٦</sup>

إستعمال اللغة العربية في إندونيسيا محدود في العبادة وهم يستعملونها في الحادثة،

الكتابة، الخطبة وما أشبه ذلك. وبالجملة أن اللغة العربية لا تستعمل كما

إستعمال اللغة الإندونيسية.<sup>١٧</sup>

## ب. أهمية اللغة العربية

### (١) أهمية عامة

وقد يتعلمون المسلمون اللغة العربية لقراءة القرآن ولل العبادة إلى الله تعالى

كالصلوة، ولتفهيم الدراسة الإسلامية. وعند أبي منصور ابن محمد العشهرى

على أن تعليم اللغة العربية التي يتواصل إلى ما به تحرى الصلاة فرض على

عامة المسلمين وعلى أن الخاصة التي تقوم بكتابة العامة فيما يحتاجون إليهم

لدينهم الإجتهد في تعلم لسان العرب ولغاتها.

### (٢) أهمية خاصة

---

<sup>١٦</sup> H. Mukhtar Yahya. *Penerapan Bahasa Arab*. Jam'iyah IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

مهما كانت اللغة العربية محلها لغة أجنبية في إندونيسيا. لكنها،

لها أهمية عظيمة، وهي:

أ. لجهاز المواصلة بين الدول في العالم. وذلك لأن اللغة العربية:

١. تكون لغة رسمية في عشرين بلاداً في آسيا وأفريقيا في السنة

. ١٩٧٧.

٢. اللغة العربية تعتبر لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة (PBB) في

السنة ١٩٨٣.

٣. اللغة العربية تعتبر لغة رسمية في المعتمر الإسلامي العالمي في

السنة ١٩٨٢.

ب. مساعدة المسلمين في تفهيم الدراسة الإسلامية.

ج. مساعدة المسلمين في ترقية العلوم، المعارف، والثقافة الحديثة ليقدم

<sup>١٧</sup> البلاد.

٣. أغراض تعليم اللغة العربية.

---

<sup>١٧</sup> Tim Penyusun *Pedoman Bahasa Arab* Direktorat Jendral Bimbingan Masyarakat Islam. Jakarta. 1993. p. 72.

تظرا إلى الغرض في تعليم اللغة العربية في هذا البحث. عرف الباحث أن تعليم اللغة العربية لها غرضان، هما غرض عام وغرض خاص.

أ. غرض عام.

ويشمل في هذا الغرض فيما يلي:

(١) يعبر الطالب باللغة العربية بإعتبارها معلم الشخصية العربية الإسلامية وأعز مقومات الأمة العربية التي ينتهي إليها وإمتن الروابط في عقد القومية العربية التي تجمع أبناءها على وحدة اللغة، الدين، والتاريخ المشترك ولآمال واحدة والآلام الموحدة ولوحدة الجغرافية الموصولة للأطراف.

(٢) أن يزيد تشجيع الطالب بالقيام الاجتماعي والروحي والأخلاقي الخالدة في أمة العرب.

(٣) أن يدرك الطالب ما يجتمع عليه أبناء وطنه من عادات وتقالييد وما يحملون من مشاعر، عواطف، وإنجتهاادات في حياتهم.

(٤) أن يعود الطالب على التفكير المنطقي المنتظم في كل ما يحرصه.

٥) أن يقوم الطالب في التلفظ والعملية على اللغة الأجنبية في الحياة اليومية أو

<sup>١٨</sup> اللغة العالمية والأدب أو الحضارة الإسلامية.

ب. غرض خاص.

ويشمل هذا الغرض كما يلي:

١) إقطاع الطالب بأن اللغة العربية وسيلة بفكيره وألفاظها تحدد معانيها

وأساليبها صورة شخصية.

٢) تمية قدرة الطالب على القراءة والتلفظ بها والحرس عليها بمهارته وعادته

كالسرعة فيها.

٣) توجيه الطالب نحو تركيب الجمل في اللغة العربية ويشعر بما فيها نت روعة

الخيال وصور الجمل اللفظي والأسلوبي.

٤) يمكن الطالب من التعبيرات الوظيفية والإبداعية وهما وسيلة في حياته، وهذه

العبارة كما قال فخر الدين في كتابه: "طرق التدريس الخاصة باللغة العربية

<sup>١٩</sup> في التربية الإسلامية تفصيلياً ومرتبًا".

---

<sup>١٨</sup> الدكتور فخر الدين عامر. طريقة التدريس الخاصة باللغة العربية في التربية الإسلامية.

منشورات جامعة الفتاح. ١٩٩٣. ص. ١٩.

<sup>١٩</sup> المرجع نفسه. ص. ٦٠

وإذا لاحظنا بتلك الأغراض السابقة يستطيع أن يرشدنا للأغراض والأهداف من التدريس سواء أكان من المدرسة الابتدائية أو المدرسة الثانوية أو المعهد العصري، حيثما وجدنا المشكلات والصعوبات واكتفى بنا إلى ما يرجع به إلى الأغراض المذكورة. فلذلك، أن تعلم اللغة العربية لكل مؤسسة التربية لها أغراض عامة.

والأغراض العامة في المنهج الدراسي لكل مؤسسة التربية كما يلي:

١) الغرض المهم من تعلم اللغة العربية وهي جعل الطلاب أهلاً في اللغة العربية

التي تشمل على علم اللغة. فيما يلي:

- ليس able to understand the Arabic language well from listening, reading, or

reading, which is called receptive (Receptive).

- ليس able to express his thoughts and feelings through conversation and writing well, which is called productive (Productive).

٢) اللغة العربية تعلم نحو الطلاب لزيادتهم على معرفة اللغة العربية، وأغراضها

كما يلي:

- اللغة العربية لتفهيم الكتب العربية

- اللغة العربية للمواصلات في المصاحبة اليومية.

---

<sup>20</sup> Hasan Langgulung. *Manusia dan Pendidikan Suatu Analisa Psikologi*. Al-Husna. Jakarta. 1986.

٣) تعميق اللغة العربية في تعلم القرآن الكريم في الإسلام.<sup>٢١</sup>

إن جانب الأغراض السابقة التي قدم الباحث في تعليم اللغة العربية لها أغراض مساعدة أربع مهارات (الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة) لقد كانت مكتوبة في الأغراض تعليم اللغة العربية بمدارس الثانويات، العاليات، والمعاهد.

لتناول هذه الأغراض ، فالدروس التي لا بد أن يعلمها الطلاب وهي:

#### ١) الإملاء والخط

إن الغرض من هاتين مادتين وهي لتناول مهارة الطلاب في كتابة التي ما سمعه الطلاب.

#### ٢) المحادثة

إن الغرض من هذه المادة وهي لتناول مهارة الطلاب في التلفظ الكلمات، التكلم، والمحادثة الفصيحة.

#### ٣) المطالعة

وغرض من هذه المادة وهي لتناول مهارة الطلاب في القراءة الصصيحة، ولتفهمهم في المقالة العربية.

---

<sup>٢١</sup> المرجع نفسه. ص. ٥٦

#### ٤) القواعد

وغرض من هذه المادة وهي لتناول مهارة الطلاب في تعبير فكرهم،

وذهنهم باللغة العربية الصحيحة في التركيب والأساليب.

#### ٥) الإنشاء

والغرض من هذه المادة وهي لتناول مهارة الطلاب في الكتابة

الجيدة.<sup>٢٢</sup>

### ٤. طريقة تعليم اللغة العربية مفهومها وأنواعها

#### أ. مفهوم طريقة التعليم

يدخل في معنى الطريقة كل ما تتضمنه عملية التدريس سواء أكانت

تدريس العلوم رياضيات أم موسيقي. فالتدريس كله سواء أم كان جيداً أم

ردئاً يجب أن يتضمن بعض أنواع الاختبار والانتفاء وبعض أنواع التنظيم

وبعض وسائل وأساليب العرض. وعلى ذلك، فالطريقة هي عبارة عن خطة

عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية، وعلى أن تقوم هذه الخطة بحيث

---

<sup>22</sup> Kurikulum Madrasah Tasanawiyah. *Proyek Pengembangan Sistem Pendidikan Agama* Direktorat Jenderal Pembinaan Kelembagaan Agama Islam Departemen Agama RI. Jakarta. 1980. P. 124.

وعرض المادة اللغوية، وعلى أن تقوم هذه الخطة ب بحيث لا تتعارض مع المدخل

الذي شيء مبدئي والطريقة شيء إجرائي.

فأما معنى التعليم هو إلقاء المعلومات والمعرف في سطوح المادة

بالتدرس كاللغة والأدب والتاريخ وغيرها.<sup>٢٣</sup>

وأما طريقة التعليم هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة

النشاط التعليمي لتحقيق ووصول المعرف إلى تلامذة. و تستطيع هذه الطريقة

الناجحة أن تعالج كثيرا من النواقص التيتمكن أن تكون في المنهج أو الكتاب

أو التلاميذ والطريقة.

فأما معنى طريقة تعليم اللغة العربية عند محمد عبد القادر أحمد يشمل

كما يلي:

١) اختيار المواد التي رغب في تدريسها.

٢) تنظيم المواد المختارة في مستويات ومراحل بعضها قبل بعض.

٣) تحديد الأساليب والوسائل لعرض المواد التي تم تنظيمها.<sup>٢٤</sup>

<sup>٢٣</sup> محمد كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (مكة المكرمة: كلية التربية جامعة

العين شمس. ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م). ص. ٤٥.

<sup>٢٤</sup> محمد عبد القادر أحمد. طريقة التعليم اللغة العربية. مصر. ١٩٨٦. ص. ٦٠.

## ب. أساس طريقة تعليم اللغة العربية

بعد أن عرفنا معنى طريقة تعليم اللغة العربية السابقة. لابد لنا أن نختتم

الأساس المهمة في طريقة تعليم اللغة العربية والأسس المهمة التي لابد أن نختتم

المدرس عند محمد عبد الحميد فهـي:

١) أن تكون موافقة طبائع التلاميذ ومراحل النمو العقلـى والظروف

الإجتماعية والإقتصادية التي يعيش فيها الطالب.

٢) أن يراعي بعض القواعد العامة فيتـخذ منها المعلم مرشدـا وهادـيا له في معالجة

الدروس وتقريرـها من العـقل.

٣) أن تكون موافقة التلاميـذ إيجـابـيا وسلـبيـا طـوال مـراـحل الـدـرـس وـذـلـك بـطـرـيقـة

المشارـكة مع الطـرـيقـة مع الطـرـيقـة المـشـارـكة مع الطـلـاب بتـوجـيه الإـجـابـة عنـه.<sup>٢٥</sup>

## ج. أنواع طريقة تعليم اللغة العربية

لقد عرفنا أن طريقة تعليم ذو أهمية كبرـى ليسـتـولي في تـفـهـيم اللـغـة

الـعـربـية، وسيـستـخدـم البـاحـث عنـ أـنوـاع طـرـيقـة تعـلـيم اللـغـة العـربـية.

١. عند محمد يونس وقاسم بكرـى في كتابـه " التربية والـتـعلـيم " أن طـرـيقـة تعـلـيم

الـلـغـة العـربـية أـربـعـة أـنـوـاع وـهـي:

<sup>٢٥</sup> محمد عبد الحميد. أجزاء تعليم مهارة الكلام ومشكلتها. ملـاجـ. ١٩٩٦. ص. ٣٠

### أ) الطريقة الإستقرائية

إن هذه الطريقة هي الطريقة الإستباطية والإستنتاجية بها يبتدئ المدرس بذكر الأمثلة كثيرة مناقشاً للتلاميذ فيها يتدرج معهم إلى استنباط القاعدة أو التعريف العام، وتوضيح القاعدة بعرض أمثلة لها، ثم التطبيق على القاعدة، و تستند هذه الطريقة على القياس، وهو انتقال الفكر من الحقائق العامة إلى الحقائق الجزئية، ومن الكل إلى الجزء ومن المبادئ إلى النتائج، وهو إحدى طرق التفكير العامة التي يسلكها العقل في الوصول من المعلوم إلى المجهول. هذه الطريقة تستخدم مع المتوسطين من التلاميذ بصفة خاص، أما الكبار فهي بالنسبة إليهم بطيئة، وأما الصغار ومستواهم العقلي لم يصل إدراكها لعجزهم نسبياً عن إدراك الشكليات التي تنهي هذه الطريقة.

### ب) الطريقة الإختبارية أو الإلقاءية

أن هذه الطريقة التي يقوم بها المدرس فيها بإلقاء ما يريد من المعلومات والحقائق نتمتع له التلاميذ ولا يشتركون معه في العملية. واستخدمها المعلم اللغة العربية خاصة في المرحلة الثانوية، وهي في أحسن صورها عرض شفهي للمعلومات من جانب المعلم. وقد

يكفي في هذا الشرح بالكلمة النطقية، وقد يستعين بعض الوسائل

المعينة أما الطلاب يستمعون.<sup>٢٦</sup>

### ج) الطريقة التطبيقية

أن هذه الطريقة هي طريقة القياس والتمثيل وفيها يلقى المدرس

بلاميذه القاعدة. ثم يعطى الأمثلة الكثيرة للتطبيق عليها.

### د) الطريقة التحاورية

أن هذه الطريقة هي السؤال والمناقشة.<sup>٢٧</sup>

٢. عند فحر الدين عامر أن طريقة تعلم اللغة العربية كما يلي:

أ) طريقة المحادثة. د) طريقة المطالعة.

ب) طريقة الأزوارية. ه) طريقة المشاركة.

ج) طريقة الإنشائية. و) وطريقة المحفوظات.<sup>٢٨</sup>

<sup>٢٦</sup> محمد كامل الناقة. تعليم الناطقين بلغات أخرى. ص ١٠٧.

<sup>٢٧</sup> محمد يونس ومحمد قاسم بكر. التربية والتعليم الجزء الأول. جامعة دار السلام كونتور

فونوروكو. ص ١٦

<sup>٢٨</sup> الدكتور زكريا إسماعيل. طريقة التدريس اللغة العربية. دار المعرفة. ص ٣٢

٣. عند بخارى الصالح أن طريقة تعليم اللغة الأجنبية تنقسم إلى ثلاث أقسام وهي:

أ. الطريقة المباشرة.

وتشتمل هذه الطريقة، كما يلي:

- الطريقة الطبيعية

- الطريقة النفسية

- الطريقة الممارسة والنظرية

ب. الطريقة غير المباشرة

ج. الطريقة المخالطة بين طريقة المباشرة وغير المباشرة.

٤. طريقة تعليم اللغة العربية عند المربين، فيما يأتي:

أ. الطريقة المباشرة (Direct Method)

إن هذه الطريقة هي التي استعملها مدرس اللغة الأجنبية في تعليمه

نحو التلميذ. وتعتمد على الربط بين كلمات وجمل اللغة الأجنبية والأشياء

والأحداث بدون أن يستخدم المدرس أو التلاميذ لغتهم الوطنية. بل

يستخدم وسائل الإيضاح لشرح الكلمات أو الجمل الصعبة.

ب. الطريقة الطبيعية (Natural Method)

إن هذه الطريقة هي التي تعتمد على عدم استخدام اللغة الأم في

قاعة الدرس تقوم على أساس أن الفرد يستطيع أن يتعلم اللغة الأجنبية

<sup>٢٩</sup> بنفس الطريقة التي يتعلم بها الطفل لغته الأم.

#### ج. الطريقة النفسية ( Psychological Method )

إن هذه الطريقة مؤسسة على النظرية وتعبير الفكرة. وهي طريقة

تقوم على تعلم المفردات أولاً من خلال بناء سلسلة من الجمل تدور حول

أنشطة الحياة اليومية والمواقف العملية منها مثل الاستيقاظ في الصباح

وتناول الطعام والذهاب إلى السوق وزيارة الطبيب والآخر<sup>٣٠</sup>

#### د. الطريقة الصوتية ( Phonetic Method )

إن هذه الطريقة سميت بالطريقة الشفهية ( Oral Method )

لأن هذه الطريقة تركز على ممارسة السفهية أولاً، إلا أنها تستخدم طريقة

عملية منطقية كمدخل للمشكلة، فهي تبدأ بدراسة الجهاز الصوتي وطريقة

إخراج الأصوات، وقبل بدء دراسة اللغة يتعلم التلاميذ الطريقة السليمة

<sup>٢٩</sup> مساعد بن محمد بن عبد الله الغيفلي. سجل المؤتمر. المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم

اللغة العربية للناطقين بغيرها. (يوكياكرا: مطبع أدبيا ميديا. ٤ ٢٠١٤). ص. ٤٨١

<sup>٣٠</sup> علي أحمد مذكر وإيمان أحمد هريري. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما النظرية والتطبيق.

(القاهرة : دار الفكر العربي. ٢٠٠٦)، ص. ٢٨٦

لتشكيل وإخراج كل الأصوات، كما يتعلمون قراءة أصوات الحروف

<sup>٣١</sup> الأبجدية وكتابتها.

#### هـ. طريقة القراءة (Reading Method)

وكان الغرض من هذه الطريقة هو تعليم اللغة لتناول مهارة القراءة

في اللغة الأجنبية. وهو تبدأ مع الطلاب بالجانب الشفوي حتى يتعودوا

على سماع الجملة البسيطة والتحدث بها، وفي هذه الحالة يجب على المعلم

أن يساعدهم عندما يعودهم على قراءة النص قراءة جهرية. هذه الطريقة

مستخدمة لتعليم درس المطالعة والمطالعة الحديثة الذي يقوم من خلالها

المدرس بإعطاء نموذج من القراءة الصحيحة ويعقبه قراءة الطلاب واحدا

فواحد مع ملاحظة منه. فإن أخطأ طالب في القراءة أصلحه مباشرة. ثم

يطلب المدرس من طلابه شرح ما فهموه من المادة المدرسة، ثم يقدم لهم

أسئلة متعلقة بالمادة شفوية أو تحريريه.

<sup>٣١</sup> مساعد بن محمد بن عبد الله الغيفلي. سجل المؤتمر. المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم

اللغة العربية للناطقين بغيرها. (يوكياكروا: مطبع أدبياً ميديا. ٤) ٢٠١٤. ص. ٤٧١.

#### و. طريقة القواعد (Grammar Method)

إن خصائص هذه الطريقة هي حفظ التلاميذ القواعد وبعض

الجمل المقررة.

#### ز. طريقة الترجمة ( Translation Method)

إن خصائص هذه الطريقة هي عملية ترجمة القواعد من اللغة

الأجنبية إلى لغة التلاميذ.

#### ح. طريقة الترجمة والقواعد ( Gammar Translation Method)

إن هذه الطريقة هي مجموعة بين الطريقة الترجمة وطريقة القواعد

من اللغة الأجنبية. وهي بتدريب الطالب بهذه الطريقة على ترجمة نص أو

مجموعة من النصوص بادئين بالفردات، ثم الجمل، ثم النصوص الكاملة.

وترکز هذه الطريقة على تنمية الكفاءة في القراءة والكتابة والترجمة. وهذه

الطريقة مستخدمة لتعليم درس الإنشاء في برنامج التدريب المكثف في

اللغة العربية. وفي تفيذهما يقوم المدرس بكتابة الكلمات أو الجمل باللغة

الإندونيسية على السبورة، ثم طلب من الطالب ترجمتها إلى اللغة العربية.

**ط. الطريقة الإلخبارية ( Elected Method )**

إن في هذه الطريقة كان المدرس هو الذي أحق في تقرير الخطوات،

وفي عملية التعلم والتعليم.

**ك. الطريقة النظرية والعملية ( Practice Theory Method )**

إن هذه الطريقة تفضل على العملية في تدريس التلاميذ.

**ل. الطريقة الوظيفية ( Functional Method )**

وهي الطريقة التي تركز على جعل اللغة وظيفة بالنسبة للطلاب.

وهي تتطلب من المعلم التركيز على عملية ترابط الأفكار ونموها. بحيث

تصبح ثروة المفردات والتركيز اللغوي ( القواعد ) عبارة عن وسائل فقط

لإتقان استخدام اللغة. وليس هدفا بحد ذاتها، كما تتطلب هذه

الطريقة من الطلاب أن يتعلموا استخدام الكلمات الجديدة كما درسوها

وتعلّموها.<sup>٣٢</sup>

## ٥. الطريقة المباشرة وخصائصها وعمليتها

### أ. تعريف الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي: الطريقة التي تعتمد على الربط بين كلمات

وجمل اللغة الأجنبية والأشياء والأحداث بدون ان يستخدم المدرس أو

التלמיד لغتهم الوطنية بل يستخدم وسائل الإيضاح لشرح الكلمات أو

الجمل الصعبة<sup>٣٣</sup>. والطريقة المباشرة عند بعض المفكرة والمصلحين هي:

١. عند مولجنتو سومردي سميت هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأن

المدرسين يستعملون اللغة الأجنبية في تدريسهم. ولغة التلميذ لا

تستعمل بهذه الطريقة في شرح معنى المفردات أو الكلمات الصعبة.<sup>٣٤</sup>

٢. سمى كمال إبراهيم الطريقة المباشرة لأن هذه الطريقة تتكون طریقتین.

وهما الطريقة الطبيعية والطريقة التمثيلية.

<sup>٣٣</sup> ألف تجهيا ستيادي واغونغ فراوتو. ٢٠١٦. منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة

وصفيه للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمقر اللغة جامعة دار السلام كونتور). المجلد الثاني. مكتب

كلية التربية جامعة دار السلام كونتور. فونوروکو. ص. ٩٧

<sup>٣٤</sup> مولجنتو سومردي. ١٩٧٤. تعليم اللغة الأجنبية أحد النظرة في الطريقة تعليمها. بولن بتنج.

جاکرتا. ص. ٣٤

١) فأما الطريقة الطبيعية هي الطريقة لتحصيل غرض التعليم

بالتلفظ قبل القراءة والكتابة.

٢) وأما الطريقة التمثيلية هي تعليم اللغة مرادفة باللغة المشابهة.

وهذه الطريقة تشتمل على ثلات طرق وهي:

أ. الطريقة الطبيعية.

ب. الطريقة الممارسة.

ت. الطريقة النفسية.<sup>٣٥</sup>

## ب. خصائص الطريقة المباشرة

١. وخصائص هذه الطريقة كما تلي:

١) إن اللغة التي تستعملها في تدريسها هي اللغة الأجنبية التي يعلموها

المدرسون.

٢) تشتمل مادة الدرس على الكلمات والأساليب والجملة المفيدة التي

يستعمللها التلاميذ اليومي.

٣) طريقة تعليم الدرس بالتلفظ وليس حفظ قواعد اللغة العربية.

٤) تدريب تمرينات السمعي والتقليدي والمحادثة ليستولي فصاحة

اللغة.

٥) جعل التلاميذ مفكري ومدربين اللغة الأجنبية.

٢. تدل هذه الخصائص على أن تعليم اللغة الأجنبية سواء كانت اللغة

العربية يبتدئ:

(١) الاستماع

(٢) التلفظ

٣) ثم المحادثة. وأما وسائل الإيصال ذو أهمية كبرى في تعليم هذه

اللغة.

٣. خصائص الأخرى التي تشتمل عن الطريقة المباشرة هي:

(١) الطريقة الطبيعية (Natural Method).

إن خصائص هذه الطريقة هي:

أ. تعليم اللغة العربية بإستعمال اللغة الأجنبية.

ب. طريقة تعليم اللغة بصوت دون الكتابة ثم التلفظ باللسان ثم

إظهارها بالجملة المفيدة.

ت. المفردات والجمل التي يدرسها المدرس لابد بعلمومات التلاميذ

السابقة.

ث. تستعمل القواعد للصواب عن الخطأ.

ج. تنفيذ تعليم هذه الطريقة بالإستماع، المحادثة، القراءة، ثم

الكتابة أو الإنشاء وأخيراً بالقواعد.

### ( Practice Theory Method ) (٢) الطريقة الممارسة والنظرية

إن خصائص هذه الطريقة هي:

أ. تبتدئ هذه الطريقة بالعملية أولاً، ثم بالنظرية ثانياً.

ب. يحفظ التلاميذ أمثلة الجمل بالإعادة المرتبة وتقليل الجمل من

المدرس.

ج. تعويد التلاميذ بالتكلم أو المحادثة باللغة الأجنبية التي يدرسها

<sup>٣٦</sup> المدرس.

### ( Psychological Method ) (٣) الطريقة النفسية

وخصائص هذه الطريقة هي:

<sup>٣٦</sup> Fuad Hasan. 1977. Filogi Bahasa Arab. *Sub Proyek Penelitian Buku Pelajaran Proyek Peningkatan Pengembangan Perguruan Tinggi IKIP Malang*. Malang. 1997. P. 20.

أ. للابداع والإختراع صورة نفسية بمساعدة الجماد أي بوسائل

الإيصال.

ب. تنفيذ تعليم هذه الطريقة بالتعبير أو تلفظ المفردات ثم أمر

المدرس تلاميذه بوضع المفردات في الجملة المفيدة.

ج. يدرس المدرس شفهيا.

د. تعليم الإنشاء بعد أن شرح المدرس الدرس.<sup>٣٧</sup>

### ج. عملية الطريقة المباشرة

إن الطريقة المباشرة هي طريقة تعليم اللغة العربية بمشاركة

الطلاب<sup>٣٨</sup> ولذلك عملية الطريقة المباشرة تترتب فيما يلي:

(1) الاستماع (Listening)

(2) المحادثة (Speaking)

(3) القراءة (Reading)

<sup>٣٧</sup> المرجع نفسه. ص. ١١٢

<sup>٣٨</sup> فؤاد حسن. المرجع السابق. ص. ١١٣

#### (٤) الكتابة أو الإنشاء (Writing)

##### د. غرض الطريقة المباشرة

١. عند كمال إبراهيم البدر، أن الغرض من الطريقة المباشرة هي:

(١) إكساب الطالب القدرة على تفكير اللغة، المحادثة، القراءة، والكتابة

الجيدة.

(٢) لأن يستطيع الطالب قراءة الكتب العربية وفهمها.

(٣) ولأن يستولي الطالب على اللغة العربية بالسرعة.<sup>٣٩</sup>

٢. الغرض من الطريقة المباشرة عند بخاري الصالح هي: أن يستوعب الطالب

على اللغة العربية بسرعة وإعطاء قدرة التلاميذ على التفكير الصحيح،

التكلم، المحادثة، الكتابة، القراءة.<sup>٤٠</sup>

##### هـ. مبادئ الطريقة المباشرة

<sup>٣٩</sup> المرجع نفسه. ص. ١١٥

<sup>٤٠</sup> المرجع نفسه. ص. ١١٦

- فـي الطـرـيقـةـ المـباـشـرةـ مـبـادـئـ الـكـثـيرـةـ،ـ وـتـلـكـ الـمـبـادـئـ أـنـ لـاـ يـخـرـجـ المـدـرـسـ
- مـنـ الـأـغـرـاضـ فـيـ تـعـلـيمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ.ـ وـالـمـبـادـئـ الـتـىـ لـابـدـ إـهـتـمـامـهـاـ المـدـرـسـ هـىـ:
- ١ـ.ـ الـلـغـةـ هـىـ الـمـحـادـثـةـ أـوـ الـكـلامـ وـلـيـسـ الـكـتـابـةـ وـحـدـهـ.
  - ٢ـ.ـ الـلـغـةـ هـىـ مـنـهـجـ الـطـبـيـعـةـ.
  - ٣ـ.ـ تـعـلـيمـ الـلـغـةـ بـالـعـمـلـيـةـ مـبـاشـرـةـ لـيـسـ بـالـمـعـرـفـةـ مـعـنـاهـاـ وـحـدـهـ.
  - ٤ـ.ـ لـابـدـ أـنـ تـعـبـرـ الـلـغـةـ بـالـمـحـادـثـةـ وـالـتـكـلمـ.
  - ٥ـ.ـ لـابـدـ أـنـ تـسـعـمـلـ الـلـغـةـ فـيـ الـعـمـلـيـةـ.<sup>٤١</sup>

نظـراـ مـنـ هـذـهـ الـمـبـادـئـ فـتـعـرـفـ أـنـ الـطـرـيقـةـ المـباـشـرةـ فـيـ تـعـلـيمـ الـلـغـةـ تـبـتـدـيـ

بـالـمـحـادـثـةـ أـوـلـاـ قـبـلـ الـكـتـابـةـ،ـ وـالـمـحـادـثـةـ تـبـتـدـيـ بـعـدـ الـإـسـتـمـاعـ وـلـيـسـوـلـىـ عـلـىـ الـلـغـةـ

الـعـرـبـيـةـ الجـيـدةـ لـابـدـ أـنـ تـعـودـ بـالـتـكـلمـ أـوـ الـمـحـادـثـةـ.

## وـ.ـ خـطـوـاتـ الـطـرـيقـةـ المـباـشـرةـ

الـخـطـوـاتـ الـتـىـ لـابـدـ أـنـ يـهـتـمـهـاـ مـدـرـسـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ فـيـ الـطـرـيقـةـ المـباـشـرةـ

هـىـ:

---

<sup>٤١</sup> الدـكتـورـ نـانـاـ سـوجـايـاـ.ـ ١٩٨٩ـ.ـ الـمـبـادـئـ عـمـلـيـةـ التـعـلـمـ وـالـتـعـلـيمـ.ـ سـيـنـارـ بـارـوـ.ـ بـنـدوـنـجـ.ـ صـ.ـ ٣٦ـ

١. طريقة الاستماع، وعند كمال إبراهيم الدرى تبتدئ هذه الطريقة

بالاستماع ثم يتدرج بالمحادثة والتكلّم، وتحصيل إلى مهارة الاستماع

والمحادثة تستعمل الطريقة الآتية:

(١) إلقاء المفردات شفهيا.

(٢) إستعمال اللغة اليومية.

(٣) تعويد التلاميذ وتدريبهم بسماع الكلمات ثم المحادثة.

٢. يدرس تركيب الجملة المقيدة بالقواعد وتدريب المحادثة حتى استطاع

التلميذ أن يستخلص نفسه القواعد التي درسها المدرس.

٣. طريقة المطالعة وتتبع هذه الخطوات كالأالية:

(١)قرأ المدرس الدرس بصوت عال ثم يقلده التلاميذ.

(٢) تدفع التلاميذ قراءة المدرس بغير ترجمة.

(٣) شرح المدرس الدرس بوسائل الإيضاح بغير ترجمة.

(٤) لمعرفة قدرة التلاميذ لغتهم فسأل المدرس بعض التلاميذ بأسئلة

شفهية.

(٥) تعليم طريقة الإنشاء بعد أن سار الخطوات السابقة.<sup>٤٢</sup>

## الباب الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

#### الفصل الأول: عرض البيانات العامة

##### أ. النظرية العامة عن معهد المودة الإسلامية للبنات جوفير فونوروکو إندونيسيا

إن معهد المودة الإسلامية للبنات هو معهد تربوي خاص للبنات. قام في ٩

من ذى القعدة ١٤٠٩ هـ / ٢١ أكتوبر ١٩٨٩ م تحقيقاً لأمل كياهي الحاج احمد

سهل فهو مؤسس المعهد العصري دار السلام كونتور مربية وصبية وأمانته نحو زوجة

وابناته وهي:

١. السيدة الحاجة سوتحة سهل (رحمها الله)

٢. دكتورندوس على سيف الله سهل (رحمه الله)

٣. كياهي الحاج حسن عبد الله سهل

على إقامة المعهد الخاص للبنات لإعداد الفتيات المسلمات دوات كفاءة في الأخلاق، صحة الجسم، واسعة العلم، حرية التفكير، روح الإخلاص مع قوة التمسك يكونها واحوالها كنساء المسلمات.<sup>١٠</sup>

إن معهد المودة الإسلامي للبنات هو معهد أهلى. تمسك على شعار "المعهد فوق الجميع وللجميع" وهو المسمى بمعهد البنات الإسلامي تحت رعاية مؤسسة الأرحام برقم التسجيل: رقم ١٢ سنى ١٩٨٩ م التي عقدت التربية والتعليم من فرقة الألعاب وتنمية الأطفال والمدرسة الإبتدائية المتكاملة والمدرسة الثانوية والمدرسة العالية المدرسة المتوسطة للكسب المهارة فن الأزياء وقد عقدت المدرسة الجامعية بالمشاركة مع الجامعة الإسلامية صلاح الدين الأيوبي جاكرتا. وفي ٢٩ ديسمبر ١٩٩٧ حصل المعهد على المعادلة من جامعة الأزهر بمصر حسب التقرير رقم ٤٦ / ٢٣ / ١٩٩٧. وبهذا يمكن الخريجة معهد المودة أن تدخل الامتحان للالتحاق بتلك الجامعة التي يفخر بها المسلمين بشهادة معهد المودة. ثم يلي ذلك أن ينال المعهد المعادلة من شتى الجامعات كجامعة الأحقاف باليمن وجامعة السودان وجامعة دمشق بسوريا والجامعة الإسلامية الدولية بมาيلزيا.

---

<sup>١٠</sup> وردة. ١٤٣٧. أخبار المودة رسالة آخر السنة معهد المودة الإسلامي للبنات، جوفير - فونورو وكو

وفي التاسع من يوليو ٢٠١١ عقدت المدرسة العالية بمعهد المودة التقويم المدرسي من قبل وزارة التربية وحصلت على الامتياز – نتيجة A. كمّت عقدت المدرسة الثانوية التقويم المدرسي أيضاً في ٢٥، ٢٦ و ٢٧ يوليو ٢٠١٠ فازت على الامتياز – نتيجة A – أيضاً.

وكان معهد المودة الإسلامي للبنات يقوم على التوفيق بين المنهج معهد دار السلام كونتور والمنهج من وزارة الشؤون الدينية. فالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) مما يهتمّ لدى معهد المودة الإسلامي للبنات للانطلاق ومهارة الإبداع على إنشاء المنهج أحسن إنشاء يكون أساساً جيداً للتعليم والتعلم.

للوصول إلى حد المنهج المرسوم من منهج المعهد العصري دار السلام كونتور، والمنهج من وزارة شؤون الدينية على الطريقة المنهجية، وقرر قسم المنهج الدراسي معيار الكفاءة لكل فرقه من فرق المودة الدراسية كما يلى:

١. الدين والأخلاق الكريمة.
٢. التربية الوطنية والتربية الخلقية.
٣. العلوم والتكنولوجيا.
٤. الجمال.

## ٥. الفن والصحة.<sup>١١</sup>

### ١. الموقع الجغرافي

إن معهد المودة الإسلامي للبنات بني على الأرض الموقوفة. وتقع في قرية جوفير - جيتيس - فونوروکو - جاوي الشرقية - إندونيسيا وهي في قرية صغيرة حول مساكن أهل القرية. مسافتها خمس كيلو متر من معهد دار السلام كونتور.<sup>١٢</sup> والمعهد المودة الإسلامي للبنات هو معهد أهلي التي تمسك على شعار "المعهد فوق الجميع وللجميع" وهو المسمى بمعهد البنات الإسلامي تحت رعاية مؤسسة الأرحام برقم التسجيل: رقم ١٢ سنه ١٩٨٩م. التي عقدت التربية والتعليم من فرقة الألعاب وتربية الأطفال والمدرسة الإبتدائية والتكاملة والمدرسة الثانوية والعالية والمدرسة المتوسطة للكسب المهارة فن الأزياء.

<sup>١١</sup> المرجع نفسه، ص. ١٠-١١

<sup>١٢</sup> "Al-Mawaddah Team". *Profil Pesantren*. WordPress.org. 2014. At site: <http://www.pesantrenputrialmawaddah.sch.id/tentang-kami/sejarah/>. (accessed on 15 march 2017, at 22.14 West Indonesian Time).

## ٢. تاريخ تأسيسها

أنشئت معهد المودة الإسلامية للبنات في التاريخ ٢١ أكتوبر ١٩٨٩

تحت رعاية المؤسسة. هذا المعهد المودة الإسلامية للبنات ليس جزء من معهد

دار السلام كونتور. ومع ذلك، كان وجودها لا يتجزأ تقريباً من معهد دار

السلام كونتور الذي كان مشهوراً في جميع أنحاء العالم. من الناحية التاريخية أن

معهد المودة الإسلامية للبنات لا يمكن فصلها من معهد دار السلام كونتور،

لأن المنشئ لتأسيس هذا المعهد المودة الإسلامية للبنات هو أحد من مؤسسي

معهد دار السلام كونتور فهو فضيلة الكرام كياهي الحاج أحمد سهل رحمة

الله.<sup>١٣</sup>

إن التربية والتعليم بمعهد المودة الإسلامية للبنات لا تنفصل عن الرأي

الأساسى يعني قانون التربية ومنهج التربية الوطنية الذى قررته الحكومة بانتظام

منهج التربية والتعليم بالمعهد العصري دار السلام كونتور.

وكان معهد المودة الإسلامية للبنات أكثر اعتماداً في تطبيق المنهج من

معهد دار السلام كونتور. وأن التربية والتعليم بمعهد المودة الإسلامية للبنات

هي التربية المبنية على أساس المعهد مع منع الفرصة للطلاب أن يشتراكن في

<sup>١٣</sup> “Anonim”. *Kembangkan Iptek Bersumber Imtaq*. Republika 2008. At site: <http://www.republika.co.id/berita/shortlink/22178> (accessed on 23 march 2017, at 22.00 West Indonesian Time).

الامتحان الحكومي لمستوى المدرسة الثانوية والعلية. ومدة الدراسة ست سنوات لمتخرجات المدرسة الإبتدائية وأربع سنوات لمتخرجات الثانوية. ومن أتم دراستها بمعهد المودة الإسلامي للبنات لمدة ست سنوات سوف يحصل على ثلاثة شهادات، شهادة المعهد وشهادة المدرسة الثانوية وشهادة المدرسة العالية. ومن أتم دراستها بمعهد المودة الإسلامي للبنات لمدة أربع سنوات سيحصل على شهادتين، شهادة المعهد وشهادة المدرسة العالية.<sup>١٤</sup>

### **٣. هدف وغرض معهد المودة الإسلامي للبنات**

**الهدف:**

تكوين الطالبات دوّات أخلاق الكريمة ومعرفة واسعة وقوة عزيمة وكفاءة فائقة وأساس نتيجة إسلامية.

**الغرض:**

١. إيماء محبة الطالبة على الإسلام وعملها على التيقن.

٢. غرس الإقتداء على الطالبة في حياة الاجتماعية.

---

<sup>١٤</sup> فرقـة المودـة. المرجـع السـابـق، صـ. ١٠

٣. تدريب الطالبات على وصل فكرهنّ وعلوم الدينية في أنحاء المجتمع.
٤. إعداد متخرجات المودة الإسلامية للبنات على أن تستمر دراستها في داخل البلاد أو خارجها.
٥. إنتاج المتخرجين الذين لديهم مميزات أثناء المناقسة للوصول إلى ذلك الأغراض تغرس في نفوس التلاميذ وعمليتهم اليومية.
٦. روح الإخلاص والبساطة والإعتماد على النفس والأخوة الإسلامية والحرية.<sup>١٥</sup>
٤. نشاطات معهد المودة الإسلامية للبنات<sup>١٦</sup>
- (١) الأنشطة اليومية:
- | رقم | الزمان        | نوع الأنشطة                                   |
|-----|---------------|---|
| ١   | ٠٥,٠٠ - ٠٤,٠٠ | القيام من النوم، صلاة الصبح،<br>وقراءة القرآن |
- 
- <sup>١٥</sup> المرجع نفسه. ص. ٤٤-٤٥
- <sup>١٦</sup> المرجع نفسه. ص. ٨-٩

الاستعداد لأمر فردي، مراجعة الدروس	٠٥,٤٥ - ٠٥,٠٠	٢
تناول الفطور	٠٦,٣٠ - ٠٦,٠٠	٣
دخول الفصل وقراءة القرآن لمدة ١٥ دقيقة	٠٧,٠٠ - ٠٦,٤٥	٤
سير الدراسة لحصة ٨-١	١٣,١٠ - ٠٧,٠٠	٥
الراحة وصلاة الظهر	١٤,٣٠ - ١٣,١٠	٦
صلوة العصر	١٦,٠٠ - ١٥,٣٠	٧
الاستعداد لأمر فردي	١٧,٠٠ - ١٦,٠٠	٨
تدریس قراءة القرآن	١٧,٤٥ - ١٧,٠٠	٩
صلوة المغرب	١٨,٣٠ - ١٧,٤٥	١٠
تناول الفطور، والاستعداد لأمر فردي	١٩,٣٠ - ١٨,٣٠	١١
صلوة العشاء	٢٠,٠٠ - ١٩,٣٠	١٢
اعطاء المتردفات	٢٠,١٥ - ٢٠,٠٠	١٣
التعلم الجمعي	٢١,٣٠ - ٢٠,٢٠	١٤

الراحة والنوم	٢٢,٠٠ - ٤,٠٠	١٥
---------------	--------------	----

## ٢) الأنشطة الأسبوعية:

رقم	الزمان	نوع الأنشطة
١	٠٣,٠٠ - ٠٥,٠٠	صلوة التهجد، وال الحاجة ثم صلاة الصبح جماعة
٢	٠٥,٣٠ - ٠٥,٣٠	المحادثة في كل يوم
٣	٠٥,٣٠ - ٠٦,٠٠	تشجيع اللغة
٤	الأحد، والإثنين والأربعاء	تعلم اللغة التكثيفية للفصل الأول والأول التكثيفي
٥	٠٦,٠٠ - ٠٧,٣٠	الرياضية
٦	٠٧,٣٠ - ٠٩,٠٠	التنظيف العام
٧	٠٩,٠٠ - ١٦,٠٠	الإذن للخروج إلى فونوروكو

	(الجمعة)	
الخطابة لثلاث اللغات	١٥,٣٠ — ١٤,٣٠ (السبت، والإثنين والثلاثاء)	٨
تدريب الكشافة	١٥,٣٠ — ١٤,٣٠ (الخميس)	٩
الدرس الإضافي في يوم الإثنين	١٥,٣٠ — ١٤,٣٠ (الأحد والأربعاء)	١٠
المجاهدة الجمعية في يوم الخميس / ليلة الجمعة	١٩,٠٠ — ١٧,٠٠	١١
التداوي إلى فونوروكو (للمرضى)	٢٢,٠٠ — ١٧,٠٠ (الأربعاء)	١٢

**٣) الأنشطة الشهرية:**

رقم	الزمان	نوع الأنشطة
١	١٧,٠٠ - ٠٥,٠٠	استماع القرآن

**٤) الأنشطة السنوية:**

رقم	الزمان	نوع الأنشطة
١	مناسب بالأحوال	خطبة العرش / خطبة الافتتاح
٢	المناسب بالأحوال	سجود الشكر لميلاد معهد المودة الإسلامي للبنات
٣	المناسب بالأحوال	الامتحان لنصف السنة وآخر السنة
٤		البازار (سوق العمل) الأكبر ومنظمة طالبات المودة

إساعرض انتاج اعمال الطلابات	٥
استعراض التمثيل المسرحي	٦
مسابقة في اللغة	٧
(LT 1, Raimuna, Perkajum, Orientasi, SAKA, KMD, KML, Wade Game)	٨
ذكرى أعياد الإسلام	٩

## ٥. أحوال المدرسات والطالبات

إن المدرسين والمدرسات هم أسوة حسنة عند الطالبات. يجب أن يكونوا على مظهر جيد كالمشرفين والمدربين في تطوير الابداع والقدرة النفسية لتشجيع الطالبات ومساعدتهن على الوصول إلى آمالهن المرجوه تتحدد الخطوات الأفعال المناسبة الحيوية المنتجة.

وأن مجموع المدرسات اللغة العربية بمعهد المودة الإسلامية للبنات للالفصل الأول فهي ستة أستاذات مطابقاً بعدد الفصول. ولقد توجه الباحث مع كل منها عن سير تعليمهن. وبالتالي اسمائهن.<sup>١٧</sup>

والملرسون بمعهد المودة الإسلامية للبنات من الأستاذات المتزوجون والأستاذات جاؤوا من المعاهد التربوية المختلفة حسب خصائصهم في مواد الدراسة. وبلغ عدد الملرسون بمعهد المودة سنة ٢٠١٥-٢٠١٦ إلى ١٦٩ نفراً يدرسون في فرقة الألعاب وتربية الأطفال والمدرسة الإبتدائية المتكاملة والمدرسة الثانوية والمدرسة العالية. ستون منهم من منخرجات معهد المودة يخدمون المعهد ويسكن فيه ليقمن على الإشراف والتوجيه وحل مشكلات طالبات اليومية. وبلغ عدد طالبات الصف الأول إلى ١٣٥ طالبة ومقسم إلى ٦ فصول.

والامتحان المدرسين والمدرسات في كفاءتهم التعليمية عقدت في ٢١ فبراير ٢٠١٢ المراقبة العامة للمدرسين من قبل وزارة شؤون الدينية بفونوروكو.

---

<sup>١٧</sup> نسخة الوثيقة معهد المودة الإسلامية للبنات. ١٤٣٧

وبهذا الإشراف والتوجيه يرجى على كل مستوى المدرسين أن يرتقي في العمل

والكفاءة في مواد الدراسية.<sup>١٨</sup>

## الجدوال الأول

### أسماء المدرسات اللغة العربية (وليات الفصل) بمعهد المودة الإسلامي

للبنات جوفير فونوروكوا إندونيسيا العام الدراسي: ١٤٣٧ - ١٤٣٨ هـ

الدائرة	الاسم	الفصل	النمرة
فونوروكو	الأستاذة سانتي زلفي، S.H.I	A الأول	١
سينتاج	الأستاذة بنت الحبياوي، S.Pd.I	B الأول	٢
فونوروكو	الأستاذة رينا أيو دووي ولانداري، S.Pd.I	C الأول	٣
جاكرتا	الأستاذة إي. راحيو، S.IP	D الأول	٤
فونوروكو	الأستاذة حميدة استجال الحسنة	E الأول	٥
ماكتان	الأستاذة لطيفة إستقامة	F الأول	٦

## أ. أساس التربية والتعليم بمعهد المودة الإسلامية للبنات

كان معهد المودة الإسلامية للبنات تم تأسيسه في السنة ٩ من ذي القعدة ١٤٠٩ . وبلغ الآن سن ٢٦ عاما، قامت المؤسسة بمعهد المودة الإسلامية للبنات من عدة برامج التطوير والتحسين. وذلك بمحفل توفير الراحة والرفاهية للطلابات في مرافق وفاء النظام والبنية التحتية، لعلى بهذه كلها تنجح الطالبات في تعليمهن بمعهد المودة الإسلامية للبنات.<sup>١٩</sup>

ولقد رسم التاريخ بمناقشه الجميلة في عالم التعليم، لطباعة كادر من الوطنيين الذين لديهم المعنوية، والروح المعنوية العالية. وأصل معهد المودة الإسلامية للبنات هي صلة متينة قوية في تكوين كوادر الأمة المختلفة المبتكرة وتدعيهم وحدتهم.

في هذا الصدد أن لقسم الرعاية مهنة ديناميكية. استمر هذا القسم لتوسيع طور الحضارة التي تكونـها. في رعاية ومحافظة الطالبات فينبغى أن لا تقتصر

---

<sup>١٩</sup> نفس المكان. ص. ١٠.

وظيفتها بجدران الفصول الدراسية بل، أوفى من ذلك. وأن يكون قادرا على تشجيع

الطلابات لتكون جيلا ذكيا مفكرا عاطفيا في عالم المجتمع المستقبل.<sup>٢٠</sup>

وأساس الاجتماعي من التربية والتعليم بمعهد المودة الإسلامية للبنات:

- الحياة المقصودة
- عدم الامتناع إلى حزب معين
- طلب العلم لا لأجل التوظيف

وتتصدر من الأسس الخمسة لمعهد دار السلام كونتور الحديثة للتربية

الإسلامية فيما يلي<sup>٢١</sup>:

- روح الإخلاص (Sincerity)

وهو أن يكون كل عمل قام به كل المدرسين والمدرسات والطالبات

بالمعهد أساسه العبادة لله تعالى، ولا لطلب شيء من أهمية الفرد وأهمية الحزب

والرفاهية وما أشبه ذلك. وعليه تعلم المدرسات وتتعلم التلميذات في هذه

---

<sup>٢٠</sup> المرجع نفسه. ص. ٢٠.

<sup>٢١</sup> KH. Imam Zarkasyi. *Diktat Perkenalan Pondok Modern Gontor*. p. 15.

المعهد بإخلاص وعمل وعبادة. ويكون جميع الأعمال في هذا المعهد يحطها

الإخلاص حتى يحب الله ويرضاه.<sup>٢٢</sup>

#### - البساطة (Simplicity)

القدرة على استيلاء في مقابلة هذه الحياة من غير ترف ولا سرف في

الحياة نية وجمع مشتقاتها. ليست سبilla بل إيجابية لأن فيها تربية المرء لأن

يعيش وسط دون خوف ولا حزن بأي أحوال وهي يزود المرء ب التربية خلقية

وأدبية شريفة يحتاج في اتجاه الفردية والاجتماعية بالحياة الدنيا والأخروية.

#### - الاعتماد على النفس (Self Sufficiency)

بهذه الأساس تتربى كل الطلبات هذا المعهد في أن تساري أحوال

نفسه وأحوال إدارته المدرسية من غير الاعتماد على مياعدة الغير، هذا النوع

من التربية يجعل الطلبات تجراً في أن يعيش وسط مجتمعه في أي حال يستقبلها.

#### - الأخوة الإسلامية (Islamic Brotherhood)

أحوال الحياة المدرسية على هذه الأخوة الدينية الإسلامية حتى يشعر

كل منهن وأن صاحبتهن في المدرسة أخوة في الدين الإسلامي وسلامة، وتنفذ

---

<sup>٢٢</sup> Ibid. p. 15.

من قول تعالى "إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِحْوَةٌ".<sup>٢٣</sup> وقال أيضاً: "وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ

لِتَعَارِفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْفَاكُمْ".<sup>٢٤</sup>

#### - الحرية المسؤولة (Freedom)

وهي الحرية في التفكير وفي اختيار التجارب والمحن وحرية في تفكير

المستقبل والحياة الاجتماعية بكل سرور وتفاعل دون تسامم في مقابلة العيش.

ولا بدّ من هذه الحرية إيجابية لا سلبية عند الطالبات المدرسية كانت أم

اجتماعية.

#### الفصل الثاني: عرض البيانات الخاصة

ملاحظة عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة في درس دروس اللغة

العربية للطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير فونورو وكو

جاوى الشرقية

---

<sup>٢٣</sup> القرآن الكريم. الحجرات. (٣٩). الآية: ١٠

<sup>٢٤</sup> القرآن الكريم. الحجرات. (٣٩). الآية: ١٣

وبعد أن قام الباحث بمقابلة مع جميع أوليات الفصول لصف الأول أن جميع مدراس اللغة العربية تشتمل فيها تعليم اللغة العربية كدورس اللغة ودراسة أخرى كالمطالعة والإنشاء، النحو، الصرف، الإملاء، والمحفوظات وهن يحاولون على الجد والإتقان في أداء تعليمهن، وهذه كلها مما رئي من استعدادهن في المحاولة على استيعاب المادة الدراسية والطريقة الصحيحة قبل التعليم ومنهن من تعدد باستعمال وسائل التعليمية كوسائل الإيضاح.<sup>٢٥</sup>

وعكس من فصل الأول "أ" أن بعض التلميدات الجالسات في الجهة السفلى من الفصل لم تنشطن مدارستهن بالجد والاهتمام بالمادة الدراسية بالدليل أن بعضهن لم تراعى على الميل والرغبة في تعليم اللغة العربية وصعوبة في تناول الدروس وصعوبة الفهم عن الدروس إلا بعد أن شرح المدرسة شرحا واصحا ومرارا. بوضع الكلمات إلى جمل مفيدة من عند المدرسة، بإعطاء المثالية البسيطة والمفهومية، واستخدمت المدرسة جملة وسائل الإيضاح المتنوعة ثم كررت المدرسة جملة فجملة تدريجيا حتى رسحت الجملة إلى أذهان التلميدات وتسهيل على فهم المادة. ولا تكفي التدريس بوضع المثال في جملة مفيدة أو بوسائل الإيضاح. بل إنما، كذلك

بزيادة الحركة الظاهرة. المثال: من الكلمة "أَنَا أَجْرُّ الْعَرَبَةَ" لا تكفي بوضع الجملة

<sup>٢٦</sup> المفيدة أو بوسائل الإيضاح، ولكن كذلك بالحركة الجسمية الظاهرة.

وليس من الحال، أن من إحدى الأسباب الأساسية في مخالفة النظوم الطريقة

المباشرة نحو تعليم اللغة العربية هي طالبات نسهن وليس مطلقاً من ضمن طرق

التدريس أو المواد التعليمية. بذلك، فأراد الباحث أن يؤكد هذا الواقع بإلحاد نتائج

اللحاظة عن عوامل المؤثرة في مخالفة نظوم الطريقة المباشرة نحو تعليم اللغة العربية

طالبات الصف الأول، هي كما يلي:<sup>٢٧</sup>

١. الحياء والخشية على ظهور الأخطاء في المحادثة، الممارسة، التكلم اليومية مهما أخفن

قد عرفن مفرادتها من قبل. بل كثير من الطالبات لا يستعملن اللغة في يوميتهن.

ولذلك يسبب إلى قلة المحاولة على إظهار روح الشجاعة والمساعدة عند التكلم.

٢. قلة الممارسة على استخدام اللغة الصحيحة في المحادثة اليومية وذلك يدل على

الإهمال وتجاوز نظام المعهد وخاصة نظام اللغة.

٣. قلة الجهد على التقديم والتفعيل في تكلم اللغة العربية.

٤. ظهور البيئة السيئة عند التعلم.

<sup>٢٦</sup> نتيجة الملاحظة. (01/ OB/ VII/ 2017)

<sup>٢٧</sup> نتيجة المقابلة. (01/ W/ VII/ 2017)

٥. قلة التجارب على استخدام العبارة اللغوية أو اللهجات العربية الصحيحة في المحادثة

اليومية.

### **الفصل الثالث: تحليل البيانات**

**حلول المشكلات عن تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية**

**للطلابات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير فونورو<sup>ج</sup>و جاوي**

**الشرقية**

عقدت بعض المدراس بأنواع الأنشطة عند التعليم تحذيرا من ظهور

السآمة والملل من الطالبات ومن المدراس نفسهن. وكذلك، تحذيرا على ظهور

المخالفة النظوم الطريقة المباشرة نحو التعليم اللغة العربية. المثال:

١. بعقد المبارزة في إجابة الأسئلة.

٢. بحملهن إلى مشاهدة الأفلام العربية والاستماع على الأصوات العربية.

٣. بحملهن إلى معمل اللغة العربية.

٤. التمرن والسماعة لل لهجات العربية الفصحى الصحيحة مع الناطق اللغة العربية

مباشرة.

٥. أو حملهن على التعلم خارج الفصل، وكذلك جعلت المدرسات فرقة بين الطالبات في المbara لتشجيع على أنشطتهن في التعلم وجعل روح التعصب والمسابقة في الخيرة على أنشطتهن بينهن.
٦. أو أمرهن على عقد الحوار مع زميلتهن أمام الفصل وهذه كلها تستعين الطالبات على فهم المواد وتخديريهن من السآمة وتسهل المدرسات على إيصال المعلومات إلى أذهان وأنفس الطالبات بروح الإخلاص.
٧. بعقد نظوم اللغة وإعطاء الدام ملئ كانت متوجزة عن النظوم اللغة.
٨. وأمرهن أن يعملن الواجبات اليومية بعد في مساكهن صلاة العشاء.<sup>٢٨</sup>

## **نتائج الملاحظة عن تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول**

وبعده، أراد الباحث أن يشرح ما الحلول عن مشكلات تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامية للبات جوفير فونوكو جاوي الشرقي إندونيسيا:

---

<sup>٢٨</sup> نتيجة المقابلة. ( 01/ W/ VII/ 2017 )

١. استعداد المدرس بالأدوات كوايل الإيضاح التي تساعد على نجاح التدريس.
٢. عدم الترجمة الأشياء الجديدة إلى اللغة الوطنية (إندونيسية) إذا أراد الباحث <sup>٢٩</sup> أن يقرنها.
٣. تكرار الكلمات مع مشاركة التلميذات.
٤. لا يكتب المدرسات المعانى من الكلمات على السبورة. بل، يظهرن تلك الأشياء مباشرة أمام التلميذات.
٥. أن يكتب المدرسات الكلمات على السبورة بعد تلفيظها واحدة فووحدة. <sup>٣٠</sup>
٦. أن يأمرن المدرسات واحدة فووحدة من تلميذاتها بكتابة الكلمات على السبورة.
٧. إن وجدت الكلمات المخطئات أن يأمرن المدرسات التلميذات بإصلاح الكتابات.
٨. أن يأمرن المدرسات التلميذات بكتابة ما على السبورة التي قد أصلحت من قبل في كراساتهم.
٩. أن يأمرن المدرسات التلميذات بوضع جملة مفيدة من الكلمة الجديدة.

---

<sup>٢٩</sup> نتيجة الملاحظة. (07/ OB / VII/ A/ 2017)

<sup>٣٠</sup> نتيجة الملاحظة. (07/ OB/ VII/ A/ 2017)

١٠. وأن يكلّف المدرسات التلميذات على التكليم والمحادثة لأجل التمرين على صحة اللغة مطابقاً بمواد الدورس. وكذلك تطبيق الأسئلة في آخر الحصة للوقوع على نتيجة الفهم التلميذات.

وكان الباحث مقتضاً عن سير تنفيذ الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير فونورو كوجاوي الشرقية إندونيسيا بعد أن لاحظ جميع الفصول الأولى التي كملت عددهن ١٣٥ طالبة. وتنقسم إلى ٦ فصول. وكانت زمان هذه الملاحظة تسير حوالي شهرين تماماً وهذه الملاحظة مقتربنا بالمقابلة مع جميع أوليات الفصول لطالبات الصف الأول، كالتالي:

١. إن المدرسات مستعدة بإستعداد كامل قبل تدريس. بالدليل على أنهن يحملن كتاب إعداد الدرس وبعض وسائل الإيضاح بجانب إستعدادهن على كفاءة اللغوية.

٢. أن المعلم يستحقن الإبداع في تعليمهن تخديراً من ظهور السامة والملل فهي ببحث طريقة التعليم الأخرى المثال:

- إيقاد المبارزة، والمسابقة، والأنشطة نحو التعليم.

- إيقاد التعليم خارج الفصل والتلميذات منتشرة يجعل الجموعة المستدرة.

- حملهن إلى معمال اللغة.

رغم أن هذه كلها لا تفسد نظوم التعليم.

٣. وتخلقت روح الشجاعة في نفوس التلميذات عند تعلم اللغة العربية تأثيراً من

هذه الطريقة. لأن جميع التلميذات تتعلم هذه اللغة العربية كلغة أمها تهن

الأصلية. ولكنها دون ترجمة إلى لغة الدائرة أو الوطنية.

٤. جعل روح التعصب بين التلميذات إذا عقدت المدرسة بعض من المنافسة أو

الفوازير بينهن، وهذه تسهل المدرسة على إيصال المعلومات إلى أذهانهن.

وتسهل التلميذات على فهم الدروس.

٥. سيرة هذا التعليم لاتخل من وجود المخالفة كإهمال بعضاً من التلميذات وهي

لاتستخدم اللغة العربية مهما أثمن قد عرفت على المعانى أو مفردات الجمل.

٦. صعوبة التلميذات على فهم الدروس لاسيما للتلמידات التي جلست في

الفصول السفلية.

٧. وما زال هذا التعليم أن يستغني عن الإصلاحات والإقتراحات والإنتقادات

الكثيرة لأن يرتقي سير تعليم ولنجاح المدراس والتلميذات نحو تعليمهن.

## الباب الرابع

### خاتمة

بعد أن قام الباحث في ملاحظة ميدان البحث. الحمد لله، بعونه، وتوفيقه تعالى

عز وجل قد أتم الباحث على كتابة هذا البحث. وفي الخاتمة سيبحث الباحث التي تستمل

على أمرين أساسين وهما نتائج البحث والتوصيات.

#### أ. نتائج البحث

١. فإن الأساس من النتائج الملاحظات والمقابلات وهي لكشف مشكلات تنفيذ

الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لطلابات الصف الأول بمعهد المودة الإسلامي

للبنات جوفير فونوروکو جاوي الشرقية إندونيسيا في العام الدراسي ١٤٣٧ -

١٤٣٨ . فاستنبط الباحث أن مدرسات اللغة العربية قد قامت بتنفيذ الطريقة

المباشرة عند تعليم طالباتهن لصف الأول وقد استعدن المدرسات بإعداد تامة

والأدوات المستخدمة لأن يكون وصيلة الإيضاح. وفي ذلك، مهما كان بعضهن

من تخالف نظام التعليم مرة وذلك، لما قامت في تدريس اللغة العربية في الفصول

السفلى، وكانت المدرسات ناطقة ومتكلمة على اللغة الأصلية خلال التعليم.

ووجدت هذ الواقع إذا اضطر المدرسات في تعليمهن.

١. إن الملاحظات والإهتمام مهمه جدا، رغم أن التقويمات من مدير مدرسة الثانوية بمعهد المودة الإسلامي للبنات عقدت أسبوعياً وروتينياً، والتقويمات نحو مدراسات اللغة العربية لصف الأول في تنفيذ وعملية التعليم اللغة العربية ناقصاً.

### أ. الاقتراحات

وبعد أن عرضت الباحث نتائج بحثه تأتى منها التوصية لعلها تأتي بالنفع الوفير لنا وللمتمنين بتعليم اللغة العربية. وتذكرها بالإيجاز فيما يالى:

١. الرجاء على جميع المدراس اللغة العربية أن تفهمن فهما جيداً من جهة المعرفة، والكيفية، والتنفيذ الصحيحة عن الطريقة المباشرة.

٢. الرجاء على جميع المدراس اللغة العربية أن تستخدمن الطريقة المباشرة الصحيحة مؤسساً على نظمها ولا تختلف منها.

٣. الرجاء على جميع المدراس اللغة العربية أن يحصل إلى الهدف المنشود من تعليم اللغة العربية بمعهد المودة الإسلامي للبنات أن تقوم على النهوض والترقي في رفع مستوى تعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم اللغة العربية لصف الأول. لأن مكانة درس اللغة العربية لصف الأول أساس من كل الأسس اللغوية.

٤. الرجاء إلى جميع المدراس أن يستخدمن الطريقة المباشرة الصحيحة. وإذا أرادت المدراس الطريقة الأخرى الرائعة بالشرط ألا تبعد هذه الطريقة بالطريقة الحديثة.

٥. ينبغي لجميع المدرسات اللغة العربية أن يستخدمن على أساليب التدريس الصحيحة في اللغة العربية وتستعد لأنفسهن بالمهارة الإيجابية قبل التعليم. لأن المعلم عامل رئيسي في نجاح التدريس لدى التلميذات. وتخديرا كذلك على الحادثة باللغة الإندونيسية في أثناء التعليم أو خارجه.

٦. والرجاء إلى مدير المدرسة الثانوية بمعهد المودة الإسلامي للبنات أكثر التقويمات، واللاحظات، والاهتمام الخاصة في عملية وتنفيذ التعليم اللغة العربية نحو المدرسات الصحف الأول بالنسبة للصحف الأخرى لأنهن سوف يزدرن بذرة النجاح التعليم في المستقبل.

## ج. مصادر البحث

### اللغة العربية:

#### القرآن الكريم

الغاليين، مصطفى. ١٤٣٢ هـ - ٢٠٠٣ م. جامع الدروس العربية. بيروت: الدار

النموذجية. للطباعة والنشر والتوزيع.

الإسكندار، أحمد و مصطفى عنان. الوسيط في الأدب العربي وتاريخه. مصر: دار

المعاريف.

الخولي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع.

أنيس، إبراهيم، المعجم الوسيط، مصر: دار المعرف، ١٩٨٢.

الناقة، محمود كامل. ١٤٠٥ هـ- ١٩٨٥ م. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. مكة

المكرمة: كلية التربية جامعة عين الشمس.

بكرى، قاسم محمد يونس، التربية والتعليم الجزء الأول. دار السلام كونتور.

تجهيا ستيادي، ألف واغونغ فراووتو. ٢٠١٦ . منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

(دراسة وصفية للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز اللغة جامعة دار

السلام كونتور). مكتب كلية التربية جامعة دار السلام كونتور. فونوروكو.

سمك، محمد صالح. ١٩٧٩ . فن التدريس للتربية اللغوية وانطباعاتها المسلكية وأنمطها

العلمية. ( كلية التربية – جامعة الأزهر ، مكتبة الأنجلو المصرية).

عبد الله الغيلي، مساعد بن محمد. ٢٠١٤ . سجل المؤتمر. المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة

تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. يوكياكرتا: مطبع أدتيا ميديا فوبليسيج.

عبد الجود، رجب. ٢٠٠٨ . المدخل إلى تعليم العربية، القاهرة: دارالافق العرائية.

معلوم، لويس. ١٩٨٧ . المنجد في اللغة والإعلام. بيروت: دار المشرق.

مذكر، على أحمد. تدريس فنون اللغة. ١٩٩١ دار الشوقي. للنشر والرياض.

محمد، علي إسماعيل. سلسلة التربوية في مناهج وتدريس اللغة العربية والعلوم الشرعية.

ميدان الحجازي – مصر الجديدة، ت: ٢٤ / ١٥٤٦ .

مذكر، علي أحمد وإيمان أحمد هريري. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية

والتطبيق. القاهرة : دار الفكر العربي. ٢٨٦ .

اللغة الإندونيسية:

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik.* Cet.13. Jakarta: PT. Rineka Cipata.
- Hasan, Fu'ad. 1977. *Filologi Bahasa Arab.* Sub Proyek Pendidikan Buku Pelajaran. Malang: Proyek Peningkatan Pengembangan Perguruan Tinggi IKIP Malang.
- Malibary, Akrom dkk. 1968. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada PTAI,* Depag.
- Yahya, Mukhtar. *Penerapan Bahasa Arab.* Yogyakarta: Al-Jam'iyah IAIN Sunan Kalijaga.
- Roestiyah, 2008. *Strategi Belajar Mengajar.* Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Sugiyono, 2008. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D.* Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono, 2004. *Memahami Penelitian Kualitatif.* Bandung: Alfabeta.
- Tayar yusuf dan Saiful Anwar, 1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab.* Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Umar Assuddin, 1882. *Problematika Pengajaran Bahasa Arab dan Bahasa Inggris.* Yogyakarta: Nur Cahya
- Zainudin, Radhliyah dkk. 2005. *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab.* Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.
- Zarkasyi, Imam. 1939. *Pekan Perkenalan Pondok Modern Darussalam Gontor.* Gontor: Darussalam Press.
- Al-Mawaddah Team. 2014. *Profil Pesantren.* (WordPress.org). dalam situs <http://www.pesantrenputrialmawaddah.sch.id/> ( diakses pada 15 Maret 2017, Pukul 22.14 WIB).
- Anomim, 2008. *Kembangkan Iptek Bersumber Imtaq.* Republika Dalam situs <http://www.republika.co.id/> ( diakses pada 23 Maret 2017, Pukul 22.00 WIB).

## TRANSKIP WAWANCARA

Kode : 01/ W/ VII/ A/ 2017

Hari/ Tanggal : Sabtu, 25 Februari 2017

Waktu : 07:40 – 08:20

Informan : Ustadzah Santi Zulfa, S.H.I

Tempat : Kantor Kepala Sekolah Madrasah Tsanawiyah (MTsS Al-Mawaddah)

Tema : Permasalahan Pelaksanaan Metode Langsung dan Solusinya dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Kelas Satu di Pondok Pesantren Al- Mawaddah Al-Islamy Lil-Banat.

### 1. Pertanyaan Pertama:

“ Menurut pendapat saudari, apa pengertian dari Metode Langsung?”

Jawaban:

“ ya, dengan penggunaan bahasa secara langsung dan intensif dari guru ke santriwati dalam komunikasi dan dengan menyimak atau berbicara. Sedangkan untuk mengarang dan membaca dikembangkan kemudian. Oleh sebab itu pelajar harus dibiasakan berfikir. Dan menghindari sama sekali Bahasa ibu.”

### 2. Pertanyaan Kedua:

“ Mnurut pendapat Saudari, bagaimana pelaksanaan Metode langsung yang benar itu?”

Jawaban:

“ ya, itu tadi seperti yang telah saya katakan sebelumnya di pengertian daripada metode langsung itu sendiri. Jadi, diusahakan ketika mengajar itu seorang guru tidak menggunakan sama sekali Bahasa ibu. Melainkan langsung dengan Bahasa Arab itu sendiri. Apabila anak-anak tidak faham akan makna daripada suatu kosa kata . maka guru memberikan penjelasan kepada mereka dengan berupa contoh kalimat, alat peraga, atau bahkan dengan gerakan jika dikira kurang. Intinya guru sebisa mungkin harus menghindari penggunaan Bahasa ibu sa’at mengajar.”

### 3. Pertanyaan Ketiga:

“ Apakah pelaksanaan Metode Langsung pada tahun ini sudah berjalan sesuai apa yang diharapkan?”

Jawaban:

“ Kalau menurut saya untuk sampai sa’at ini Alhamdulillah sudah berjalan dengan baik, meski masih harus banyak dievaluasi. Lebih-lebih untuk gurnya itu sendiri. Kalau di persentasekan sekitar 99 persen dilihat dari kemampuan Bahasa siswi itu sendiri. Karaena kebetulan ini merupakan kelas yang dimana siswinya adalah yang mengikuti tes melalui jalur prestasi. Otomatis mereka kemampuan Intelejensinya lebih dan mudah untuk menerima pelajaran.”

### 4. Pertanyaan Keempat:

“ Menurut Saudari, metode apa yang paling baik dan benar dalam pembelajaran Bahasa Arab itu ?

Jawaban:

“ menurut saya metode Langsunglah yang paling baik dan benar untuk pembelajaran bahasa asing atau Arab.”

### 5. Pertanyaan Kelima:

“ Apakah selama ini saudari menggunakan metode lain selain daripada metode langsung”

Jawaban:

“ selama ini saya selalu menggunakan metode langsung dalam KBM. Akan tetapi, saya juga pernah menggunakan metode lain seperti metode abjadiah. Hal ini disesuaikan seiring dengan berjalannya materi yang semakin sulit.”

6. Pertanyaan Keenam:

“ Apakah pembelajaran Bahasa Arab selama ini sudah mencapai tujuan yang di harapkan?”

Jawaban:

“ Alhamdulillah, selama ini sudah mencapai tujuan yang diharapkan meskipun persentasenya belum mencapai 100 % dan sudah sesuai dengan aturan-aturan yang tertulis, para santriwati juga sangat antusias, dan menyukai tantangan serta mudah menangkap pelajaran karena khusus Santriwati kelas 1A ini adalah orang-orang yang mengikuti tes masuk jalur prestasi. Untuk pelajaran Bahasa Arab itu sendiri kami mengkolaborasikan beberapa pelajaran lain seperti Imlaa dan Insyaa dalam satu waktu di setiap harinya.

Didalam kegiatan belajar mengajarnya saya selaku guru berupaya untuk selalu merangsang mereka agar aktif dan tidak pasif. Mereka disuruh untuk menulis apa yang di diktekan dan melaftalkannya kembali. dan mengisi jawaban yang ditulis dipapan tulis secara bergantian satu-persatu dari mereka. Serta membuat kalimat dari kosa kata yang baru.

Dan selama ini saya tidak merasakan kesusahan ketika menyampaikan pelajaran kepada mereka kelas 1A. Karena, mereka mudah dalam menangkap pelajaran yang diajarkan.

Kode : 02/ W/ VII/ F/ 2017

Hari/ Tanggal : Senin, 13 Maret 2017

Waktu : 09:00 – 10:00

Informan : Ustadzah Latifatul Istiqomah

Tempat : Kantor Kepala Sekolah Madrasah Tsanawiyah (MTs Al-Mawaddah)

Tema : Permasalahan Pelaksanaan Metode Langsung dan Solusinya dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Kelas Satu di Pondok Pesantren Al- Mawaddah Al-Islamy Lil-Banat.

1. Pertanyaan Pertama:

“ Menurut pendapat saudari, apa pengertian dari Metode Langsung?”

Jawaban:

“ Menurut saya, metode langsung itu Kita selaku guru mengajarkan Bahasa Arab dengan menggunakan bahasa Arab itu sendiri. Karena, biasanya kan orang mengajar Bahasa Arab dengan tetap menggunakan Bahasa Indonesia. Jadi, saya akan terpaksa bagaimana secepatnya agar bisa menguasai Bahasa Arab.

2. Pertanyaan Kedua:

“ Mnurut pendapat Saudari, bagaimana pelaksanaan Metode langsung yang benar itu?”

Jawaban:

“ ya, itu tadi seperti yang telah saya katakan sebelumnya di pengertian daripada metode langsung itu sendiri. Jadi, diusahakan ketika mengajar itu seorang guru tidak menggunakan

sama sekali Bahasa ibu. Melainkan langsung dengan Bahasa Arab itu sendiri. Apabila anak-anak tidak faham akan makna daripada suatu kosa kata . maka guru memberikan penjelasan kepada mereka dengan berupa contoh kalimat, alat peraga, atau bahkan dengan gerakan jika dikira kurang. Intinya guru sebisa mungkin harus menghindari penggunaan Bahasa ibu sa'at mengajar.”

3. Pertanyaan Ketiga:

“ Apakah pelaksanaan Metode Langsung pada tahun ini sudah berjalan sesuai apa yang diharapkan?”

Jawaban:

“ Menurut saya sendiri, Alhamdulillah selama sudah berjalan dengan baik, meski masih harus berjalan pelan ketimbang kelas- kelas atasnya yang lain. Karena kelas ( 1F) ini harus membutuhkan perhatian khusus dalam pembinaan bahasanya serta kemampuan intelejensinya masih dibawah kelas- kelas atasnya yang lain. Kalau di persentasekan sekitar 60%an.”

4. Pertanyaan Keempat:

“ Menurut Saudari, metode apa yang paling baik dan benar dalam pembelajaran Bahasa Arab itu ?

Jawaban:

“ Kalau menurut saya ya.. metode Langsung inilah yang paling baik dan benar untuk pembelajaran bahasa asing atau Arab apalagi untuk setingkat kelas 1.”

5. Pertanyaan Kelima:

“ Apakah selama ini saudari menggunakan metode lain selain daripada metode langsung”

Jawaban:

“ ya, istiqraiyyah, tathbiqiyyah, abjadiyyah. Jadi saya mengajarkan Bahasa arab dengan berbagai varian metode. So’alnya dalam Bahasa Arab saya selaku guru selalu mengkolaborasikan dan membagi jam pelajaran Bahasa Arab dengan pelajaran lain contohnya Imlaa/ Dictation, Muthaa’ah disesuaikan dengan materinya.”

6. Pertanyaan Keenam:

“ Apakah pembelajaran Bahasa Arab selama ini sudah mencapai tujuan yang di harapkan?”

Jawaban:

“ Ya, harapan saya sich pencapaiannya 100%. Akan tetapi, dilapangan kebetulan santriwati yang saya ajar merupakan kelas yang paling bawah yaitu kelas ( 1F) menurut Maharah atau intelejensinya masing-masing dan hasil dari klasifikasi ujian tes masuk. Selama ini ya...sudah mencapai sekitar 70 % an dan sudah sesuai dengan aturan-aturan yang tertulis.

## TRANSKIP OBSERVASI

Kode : 06/ OB/ VII/ 2017

Hari/ Tanggal : Sabtu, 25 Februari 2017

Waktu : 09:00 – 10:00

Tempat : Gedung Kelas Satu Madrasah Tsanawiyah (MTs Al-Mawaddah)

Tema : Permasalahan Pelaksanaan Metode Langsung dan Solusinya dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Kelas Satu di Pondok Pesantren Al- Mawaddah Al-Islamy Lil-Banat

Dari hasil penelitian dan observasi yang telah dilaksanakan peneliti adalah sebagai berikut:

1. Bawa pelaksanaan pembelajaran dengan menggunakan metode langsung dalam materi bahasa Arab santriwati kelas satu Pondok Pesantren Al-Mawaddah sudah berjalan dengan lancar sebagaimana mestinya, mulai dari persiapan yang matang oleh masing-masing pengajar baik dari persiapan kemampuan bahasa guru itu sendiri dan juga alat-alat bantu atau peraga yang akan digunakan selama proses pembelajaran berlangsung. Meski, sebagian guru harus ditingkatkan kemampuan bahasanya dikarenakan masih baru dan belum mengenyam pendidikan Kuliah serta tidak sesuai dengan disiplin Ilmu yang ia ampu ketika kuliah. Tetap tidak mengurangi semangat mereka dalam mengajar.
2. Peserta didik sangat antusias dan senang dengan adanya pengajar yang semangat serta mempunyai banyak variasi ide dalam pengajaran, sehingga santriwati tidak merasakan bosan dengan situasi kelas dan mudah memahami pelajaran yang disampaikan.
3. Suksesnya proses metode langsung ini sangat bergantung juga terhadap kondisi santriwati yang sering tidak kurang

mendukung. Sehingga, membuat kondisi kelas menjadi tidak menarik dan kondusif sehingga proses pelaksanaan metode ini kurang tepat. Contohnya: anak-anak tidak mau mengerjakan latihan yang diberikan guru atau tidak berbicara dengan Bahasa Arab ketika menyatakan suatu hal yang sebenarnya mereka tahu akan hal yang mereka tanyakan, ramai, dan mengobrol di kelas atau bahkan tidak memperhatikan penjelasan dari guru.

4. Kreatifitas seorang guru dengan penerapan teknik-teknik yang menarik dan unik dalam proses belajar mengajar di dalam kelas akan bisa menghilangkan kebosanan yang mereka alami. Dengan cerdas cermat, games, dan pilihan jawaban ganda yang masih termasuk dalam kategori metode langsung.
5. Syukur Alhmdulillah ada banyak sekali perubahan dalam hasil pembelajaran ini. Meski begitu, masih banyak sekali hal-hal yang harus si koreksi, evaluasi dan di tingkatkan terkait dengan pengajaran Guru itu sendiri dan juga belajar Santriwati. Hal itu semua dilakukan untuk meningkatkan kualitas proses belajar mengajar khususnya yang berhubungan dengan Bahasa Arab di Pondok Pesanten Puteri Al-Mawaddah.